

Ziemia LUBAŃSKA

Nr 18(84) * 24.IX-8.X97 * Rok V * Cena 70 gr

Konflikt zażegnany

W połowie ubiegłego tygodnia doszło do podpisania porozumienia w sprawie, która mogła stać się zarzewiem nowego konfliktu między kierownictwem Lubańskiej Bawelny a załogą. Po trudnym okresie negocjacji Zarząd Spółki parałofat dokument uruchamiający z dniem 1 września br. podwyżki płac. Wynagrodzenia pracowników tej firmy wzrosną o 50 zł.

szczegóły na str.10



POŻEGNANIE WAKACJI

...Kulminacją festynu okazały się, z niecierpliwością oczekiwane, wybory Miss Ziemi Lubańskiej. W tej części zabawy uczestniczyła już bardzo liczna, stale powiększająca się grupa widzów. Do tytułu najpiękniejszej zgłosiły się cztery pretendenci...

dokończenie na str.9

Dawid Szewc w kadrze Polski

więcej na str.23

DOŻYŃKOWE ŚWIĘTOWANIE



...Nie obyło się bez tradycyjnego bochenka chleba wypieczonego z tegorocznej mąki. Starościna dożynek Józefa Łozińska pokroiła go na drobne kęsy i wraz ze starostą Andrzejem Krzystkiem częstowali przybyłych na święto plonów gości...

czytaj na str.7

Firma Handlowa "MŹZAKA"

Lubań, ul.Spółdzielcza 12, tel.722 41-67
(naprzeciw apteki)

oferuje szeroki asortyment materiałów:

- * płytki ceramiczne ściennie i podłogowe
- * kleje i fugi,
- * listwy wykończeniowe do płytek
- * sanitariaty
- * szeroką gamę narzędzi,
- * listwy do mokrych i gipsowych tynków
- * regipsy, profile,
- * blachowkręty, taśmy, łączniki firmy "KNAUF"
- * styropian,
- * system dociepień firmy "Ceresit"
- * tynki mineralne i żywiczne,
- * rotband, goldband, masy szpachlowe, gips do montażu, płyty gipsowe - "KNAUF"
- * silikon, pianki montażowe,
- * farby lakiery.

NOWOŚĆ

Najwyższa generacja farb zmywalnych szwedzkiej firmy BECKERS
ZMYWALNOŚĆ PONAD 2000 CYKLI

- farby elewacyjne, farby do wnętrza, bejce, lakiery do drewna.
Mieszanie kolorów na miejscu (1750 odcieni).

Wybierz swój własny kolor!

Przy zakupach hurtowych udzielamy 5% rabatu.

PROWADZIMY SPRZEDAŻ RATALNĄ!

Zapraszamy w godz.od 8.00 do 18.00, w soboty w godz.od 8.00 do 14.00



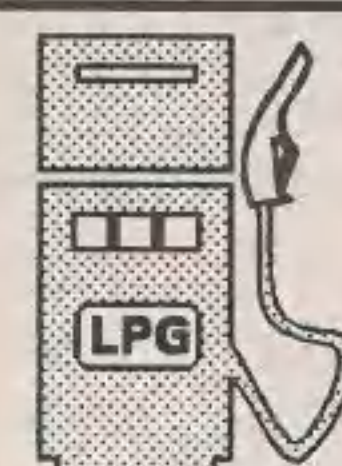
KANTOR WYMIANY WALUT

zaprasza

na ul.Spółdzielczą 7, tel.722-31-38
(obok apteki)



Kursy walut do uzgodnienia



PHU "PROBUD"

AUTO-GAZ

Lubań, ul.Boczna 15, tel.722-41-06
(teren Centrali Nasiennej)

Montaż zasilaczy gazowych do samochodów
chłodzonych cieczą i powietrzem

Jeździsz o połowę taniej!

Raty bez żyrantów.

Punkt prowadzi sprzedaż gazu propan-butan!

KRONIKA

* Między 15 a 28.08. br. w Siekierzynie złodzieje odwiedzili niezamieszkałe mieszkanie. Skradziono pościel, ręczniki i inne przedmioty. Nie pozostawiajmy mieszkań bez nadzoru, jeśli nie będziemy w nim przebywać. Prośmy o dyskretne zainteresowanie nimi choćby sąsiadów.

* W nocy z 3/4.09. "piwosze" otworzyli pijalnię piwa przy ul. Dworcowej w Lubaniu. Oczywiście, bez wiedzy właściciela. "Otwarcie" polegało na wylamaniu kraty zabezpieczającej okno i wybiciu szyby. Wynieśli piwa, słodycze, papierosy. Nie zapomnieli o musztardzie i papierosach.

* 4.09. ok. godz. 18-ej pewien zuchwalec ukłcił łomem kłódki w drzwiach ubojni zwierząt w Siekierzynie. Skradł dwie butle gazowe. Właściciel ubojni zatrzymał go na gorącym uczynku. Sprawca jednak wyrwał się i zdołał zbiec. Następnego dnia został zatrzymany przez policjantów z KP w Siekierzynie. Odbił szczerą przestępczą spowiedź. Przyznał się do kradzieży w dniu 4.09. i kilku innych popełnionych wcześniej.

* 5.09. w sklepie przy ul. Armii Krajowej w Lubaniu nieznany osobnik wykorzystał nieuwagę jednej z klientki i z jej torebki skradł portfel wraz z pieniędzmi.

Proszę Pań! W takich miejscach jak sklep, targowisko, dworzec itp. torebka musi być zamknięta i trzymana blisko siebie. W ten sposób można uniknąć podobnych sytuacji.

* 9.09. ujawniono kradzież z włamaniem do jednego z lubańskich punktów skupu surowców wtórnych. Wybito szybę w oknie. Czy skradziono surowce wtórne, aby powtórnie je sprzedać? Nie. Łup stanowiła kurtka i pieniądze.

* W nocy z 11/12.09. "ktosie" dokonali kradzieży z włamaniem do sklepu spożywczego w Olszynie. Do jego wnętrza проникnęli przez okno po uprzednim wylamaniu kraty i wybiciu szyby. Łup stanowiły słodycze, wyroby wędliniarskie, wino.

* 12.09. ze sklepu przy ul. Dworcowej w Lubaniu (w godzinach otwarcia) "klient"(?) wyniósł bez wiedzy sprzedawcy pompę hydroforu wraz z... gwarancją. Była to bezcelna kradzież. Sprzedawco! Bądź czujny! Towar eksponuj tak, abyś mógł go kontrolować.

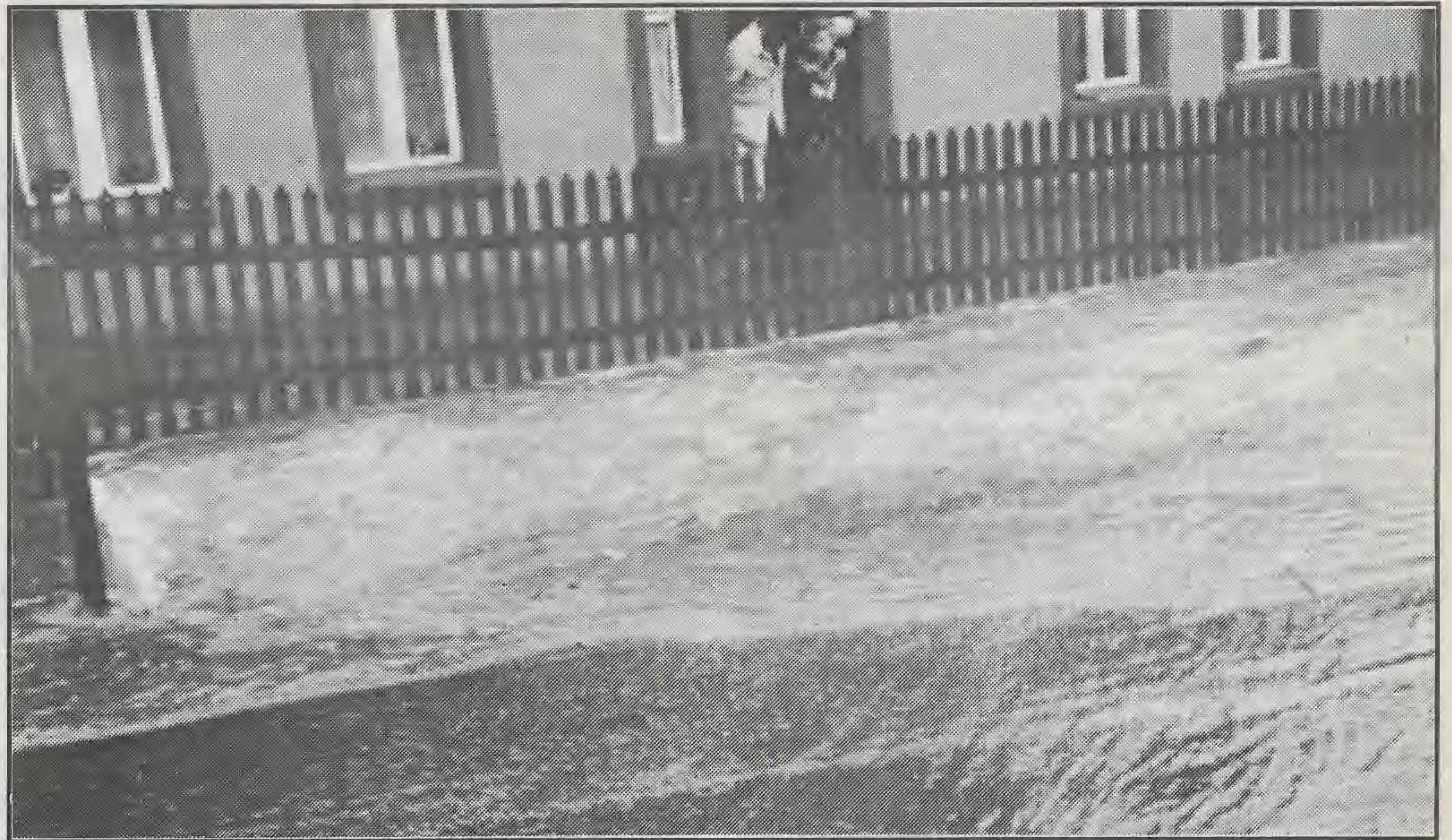
* W nocy z 13/14.09. w Grabiszczach nieznany sprawca dokonał kradzieży mieszkaniowej. Zdołał spenetrować dokładnie mieszkanie, co pozwoliło mu na odnalezienie pieniędzy. Przy okazji zabrał ze sobą odtwarzacz video wraz z kasetą. Wykorzystał bezwzględnie nieobecność domowników i... ich klucz od mieszkania, który "sprytnie" ukryto na... parapecie ganku!

Moim zdaniem... Każdy z domowników powinien posiadać swój i zawsze noszony przy sobie klucz do mieszkania. Domowe schowki na nie zwykle pomagają złodziejom. Ktoś sądzi inaczej?

EKP

POLICYJNA

Strach ma wielkie oczy



Chociaż minęły już (a może dopiero) dwa miesiące od powodzi, to ciągle wszyscy mają ją przed oczami. Nawet Urząd Gminy Lubań przypomniał sobie, że w Pisarzowicach koło Lubania płynie potok Łazek. Od miesiąca trwają tam prace melioracyjne, polegające na poszerzaniu jego koryta oraz postawieniu nowych mostków - pierwszych od 25 lat! W tym roku strumyk nie wyrządził żadnych szkód, ale mieszkańcy pamiętają powódź sprzed dwóch lat. Spowodowana była wówczas tylko gwałtowną ulewą. Jak może być groźny przedstawia zamieszczone zdjęcie (archiwum rodzinne).

mwz

Z notatnika nowogrodzkiego policjanta

* Z 29/30.08. nieznani sprawcy włamali się do sklepu przemysłowego przy ul. 1-go Maja. Po przepiłowaniu kraty i wybiciu szyby weszli do środka i ukradli... kleje oraz farby.

* Z 11/12.09. dokonano kradzieży z włamaniem do sklepu spożywczego w Godzieszowie. Pomimo że w sklepie znajdował się alarm, sprawcy dali sobie radę i zniknęli niepostrzeżenie. Zabrali papierosy i alkohol. Czyżby brak używek aż tak bardzo im doskwierał?

* Z 15/16.09. przy ul. Asnyka został ukradziony VW bus, który był własnością firmy niemieckiej. Na tym terenie nie jest to pierwsza kradzież. Czy nie można temu zaradzić?

* W ostatnim czasie została wykryta seria włamań do sklepów. Sprawcami okazali się młodociani przestępcy, którzy przyznali się do popełnienia zarzucanych im czynów. Dwa razy okradli kwiaciarnię przy ul. Kościuszki oraz dwa sklepy spożywcze w Nowogrodzku. Zwracamy większą uwagę na swoje dzieci!

mag

UNITECH

UNITECH - IMPEX
Producent okien i drzwi PCV i ALU.

Przedstawiciel

Firma PRESENT PHU

Lubań, ul.7 Dywizji 12a, tel.722 20-28

RATY BEZ ŻYRANTÓW!

Na lubańskich drogach

* 12.09. jeden z naszych ziomków handlował przysiosie w Nowej Karczmie papierosami, krasnalami. W pewnym momencie do tego przydrożnego stoiska podjechał samochód osobowy. Wysiedli z niego dwaj młodzi mężczyźni... sła wciągnęli sprzedawcę do swego pojazdu. Tu ssterroryzowali go pistoletem (jego rodzaju nie określono) i skrupowali taśmą samoprzylepną.

Pokrzywdzonemu skradziono papierosy, pieniądze i dokumenty.

* 14.09. w miejscowości Przylasek kierująca samochodem osobowym marki VW na skutek utraty panowania nad pojazdem zjechała z drogi i najechała na drzewo. Wskutek tego wypadku ona sama jak i przewożona przez nią dwójka dzieci doznała obrażeń ciała.

EKP

W związku z powodzią

Sejmik Samorządowy Gmin Województwa Jeleniogórskiego rozdzielił środki, które wpłynęły na jego konto w związku z klęską powodzi. Wśród darczyńców znalazły się m.in. zakłady Łużyckich Kopalni Bazału i lubańskiego Agrometu, zaś obdarowanych - gmina Leśna. Otrzymała do zagospodarowania 5 tys. zł.

Oprac.tor

Święty odnowiony

(Nowogrodziec) Rozpoczęte zostały prace konserwacyjne stojącej w Ryńku figury św. Jana Nepomucena. Pomnik zostanie oczyszczony i odsolony, a następnie zaimpregnowany i wzmocniony specjalnymi środkami konserwującymi. Zakres prac obejmuje także uzupełnienie brakujących elementów rzeźby. Termin zakończenia prac - 20.10. br.

len

LEASING

- * samochodów ciężarowych w karoseriach aut osobowych
- * wyposażenia biur, gabinetów lekarskich, sklepów...
- * maszyn produkcyjnych
- * dowolnych innych, nowych lub używanych środków trwałych

Towarzystwo Finansowe "MERKURY"
Lubań, ul.Spółdzielcza 13, tel.722-41-37

Straż pożarna w statystyce

W okresie 1-15.09. na terenie rejonu Lubań zanotowano 31 różnorodnych działań. Wydarzyło się 15 pożarów, 13 miejscowych zagrożeń oraz 3 fałszywe alarmy. Zaś na terenie rejonu Nowogrodziec zaistniały 2 pożary i 1 miejscowe zagrożenie. Fałszywych alarmów nie odnotowano.

WYPADKI...

5.09. w miejscowości Pisarzowice (G.Lubań) doszło do wypadku drogowego między oplem (busem) a oplem omegą. Przyczyną zdarzenia było wymuszenie pierwszeństwa przejazdu przez kierującego pierwszym pojazdem. Uszkodzeniu uległy oba auta. Osób poszkodowanych nie było. Straty oszacowano wstępnie na kwotę 10 tys. zł. Działania straży polegały na zabezpieczeniu miejsca zdarzenia i uprzątnięciu jezdni.

POŻARY...

5.09. w miejscowości Świeradów Zdrój przy ul. Sanatoryjnej miał miejsce pożar stolarni. Przyczyną było prawdopodobnie podpalenie. Spaleni uległy trociny na powierzchni ok. 50 m². Straż nie zanotowano.

len

Mały jubileusz



Z tej okazji 11 września odbyło się jubileuszowe spotkanie seniorów z władzami miasta. Na okolicznościowy obiad zaproszono przewodniczącego Rady Miejskiej Jana Smreczyńskiego, burmistrza Jerzego Zielińskiego oraz prezesa Klubu Pionierów Ziemi Lubańskiej p. Eugenię Wielgus.

- Było to niezwykle miłe i wzruszające spotkanie - zapewnia Wiesława Wójcik kierownik tej placówki - **Nasz skromny jubileusz stał się okazją do wspomnień snutych przy kawie i owocach. Z rąk przewodniczącego Rady otrzymaliśmy kryształowy puchar z wizerunkiem baszty Brackiej, natomiast burmistrz przekazał nam album na fotografię. Dowiedzieliśmy się również o czymś, co jest dla naszej placówki niezwykle ważne. Zapewniono nas, że otrzymamy z kasy miejskiej pieniądze na konieczny remont dachu na naszym obiekcie.**

W tym miesiącu mija 10 lat od chwili powołania do życia niezwykle rzadkiej i potrzebnej placówki społeczno-opiekuńczej w Lubaniu.

Jest nią Dom Dziennego Pobytu działający przy tutejszym Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej.

Warto przypomnieć, że ojcem chrzestnym powstania tej placówki był znany lubański lekarz dr Lucjan Kopeć. Z jego inicjatywy w 1987 r. Dom Dziennego Pobytu utworzono przy miejscowym ZOZ-ie. Idea okazała się niezwykle trafna. Obecnie korzysta z niego kilkunastu seniorów, którzy spędzają tu niemal każdą wolną chwilę.

(lkc)

- Ostatnia lipcowa powódź dopełniła po poprzednich wylewach dzieła zniszczenia Przedszkola Miejskiego w Gryfowie
- powiedziała z-ca dyr. Zuzanna Durkałec.

Przyjąć wszystkie dzieci

(Gryfów Śl.) Wody rzeki Oldzy zalały i zniszczyły pomieszczenia kuchenne oraz magazynowe, które na szczęście zostały już wyremontowane. W okresie lipca i sierpnia placówka była nieczynna. Zaczęła funkcjonować wraz z nadejściem nowego roku szkolnego.

Dzięki hojności syna byłego właściciela posiadłości dzieci mają teraz nowy kolorowy plac zabaw. Jego wyposażenie zakupiono ze środków подарowanych przedszkolu przez p. Winklera. Należy mieć nadzieję, że nie zostaną one zdewastowane przez

dzieci starsze i młodzież. Na terenie Gryfowa znajduje się tylko jedno przedszkole i żłobek, co sprawia, że występują problemy z miejscami w określonych grupach wiekowych.

Jednym z kryteriów przyjmowania dzieci jest zatrudnienie rodzi-

ców - powiedziała p. dyrektor, dodając jednocześnie, że dołoży wszelkich starań, aby przyjąć pod dach swojej placówki wszystkie dzieci.

dw

Dar życia

Zarekomendacją Polsko-Niemieckiego Towarzystwa Wspierania Gospodarczości z siedzibą w Gorzowie doszło 12 września w Jeleniej Górze do spotkania przedstawicieli wojewódzkiej służby zdrowia z biznesmenami z Odry i Nysy. Przekazali oni stronie polskiej zaopatrzenie medyczne. M.in. lubańska Stacja Dializ otrzymała 360 linii krwi i 500 strzykawek.

rys

Krzyże dla szkół

14 września br. w kościele Św. Trójcy odbyło się poświęcenie 20 krzyży dla lubańskich placówek ponadpodstawowych. Tym razem trafią one do Zespołu Szkół Zawodowych, Liceum Ogólnokształcącego i Zespołu Szkół Ekonomicznych.

rf

Etaty... i za kraty

Jak podała prokuratura wojewódzka, w Jeleniogórskim od początku roku wzrosła przestępczość aż o 1/4! Jest to fakt zatrważający. Szczególne nasilenie tego zjawiska odnotowuje się w okolicach Lubania i Zgorzelca. W celu przeciwdziałania narastającej patologii zapowiedziano wzmocnienie kadrowe prokuratur rejonowych. Dotyczy to także placówki w Lubaniu. Jakże to będzie trudno w tej chwili powiedzieć, bowiem dla całego województwa przyznano od 1 września 3 etaty prokuratorskie i 2 administracyjne. Zapowiedź ta mimo wszystko musi cieszyć, gdyż w batalii z przestępczością liczy się każdy człowiek.

rys

WODA NA EKSPORT

(Zawidów) To miasto poza przygranicznym położeniem nie ma zbyt wielu atutów. Dlatego spore nadzieje wiąże się ze zlokalizowanymi w okolicy dużymi zasobami bardzo dobrej jakości wody i jej... eksportem do Bogatyni. Gmina ta ostatnio zdecydowała się zaciągnąć kredyt bankowy i rozpocząć budowę wodociągu. Dzięki takiej sąsiedzkiej współpracy jedni będą mieli wodę, drudzy dodatkowe dochody do kasy miejskiej.

rys

ZAPĘTLONA ŚCIEŻKA

Pełna realizacja projektowanej trasy rowerowej ze Zgorzelca do Świeradowa na polską - jak to zwykle w takich przypadkach bywa - na barierę finansową. Całe przedsięwzięcie, w którym będzie uczestniczyć sześć samorządów, kosztować ma 2,4 mln złotych. Z funduszu Unii Europejskiej udało się pozyskać do tej pory 1/3 tej sumy. Kto sfinansuje resztę? Nasze gminy są zbyt biedne by wyłożyć takie środki.

tor

OSP walczy!

(Nowogrodziec) W niedzielę 7 września na stadionie odbyły się Gminne Zawody Sportowo-Pożarnicze Jednostek OSP. Zwyciężyli gospodarze. Będą oni wraz z drużyną z Czernej oraz Gieraltowa reprezentowali gminę 20 września na szczeblu rejonowym w Bolesławcu.

mag

EKSPERCI POPIERAJĄ

Grupa ekspertów z terenów przygranicznych Polski, Czech i Niemiec, należących do Euroregionu Nysa, postanowiła poprzeć wniosek skierowany do Funduszu Phare, który dotyczy dofinansowania m.in. budowy obwodnicy Olszyny. Może ta fachowa opinia przyspieszy bieg rzeczy. Ten objazd jest nam konieczny potrzebny.

rys

Kolej zwija się

Kierując się względami ekonomicznymi PKP zapowiedziało likwidację połączenia osobowego w kierunku Bogatyni. W przypadku realizacji tego zamierzenia kolejne miejscowo-

ści naszego regionu zostaną pozbawione połączeń kolejowych. Tym razem Sulików i Zawidów. Jak tak dalej pójdzie to na naszym terenie przejazd pasażerskie będą już niedługo tylko wspomnieniem.

rys

Jeszcze nie tak dawno banki były jakby przypisane tylko do większych miast. Obecnie ten stan rzeczy zaczyna się zmieniać. Co-

raz częściej w walce o klienta instytucje te ze swoimi usługami wychodzą w teren. W poprzednim numerze donosiliśmy, że Gospodarczy Bank Południowo-Zachodni z siedzibą we Wrocławiu przymierza się do otwarcia swojej ekspozytury w Olszynie, obecnie się dowiadujemy, że Bank Gospodarki Żywnościowej będzie otwierał swoją placówkę w Gryfowie. Wykorzysta do tego celu pomieszczenia po byłym Banku Spółdzielczym. Nic tylko się cieszyć z takiego obrotu sprawy. Nigdy tych usług nie za wiele. Zwłaszcza w mniejszych miejscowościach.

Blżej klienta

tor

Stawiają na rowery

(Świeradów) Ta uzdrowiskowa miejscowość postawiła na rowery. Już

wytyczono 13-kilometrowy szlak dla tych pojazdów, wiodący atrakcyjnymi

traktami w kierunku Czerniawy. Ponadto dla spopularyzowania samego roweru i związanego z nim rekreacyjnego sposobu spędzania wolnego czasu zorganizowano 21 września imprezę pt. Powitanie jesieni. Program tego przed-

sięwzięcia obfitował w liczne rajdy, konkursy i zabawy dla cyklistów. Należy mieć nadzieję, że po tej imprezie przybyła kolejna grupa wiernych miłośników tych jednośladów.

rys

Światetko w tunelu

- Panie doktorze, dlaczego nie można zapisać się do okulisty w danym dniu?

- Wynika to z naszej sytuacji kadrowej. Jest to nasze wąskie gardło. Rozumiem ludzi, którzy mają kłopoty z dostaniem się do okulisty, ale na razie nic nie mogę im pomóc. Mamy dwie takie specjalistki, ale w trakcie szkolenia. Jedna pani doktor zdaje egzamin specjalizacyjny w październiku, który jest poprzedzony trzymiesięcznym, obowiązkowym kursem klinicznym. W związku z tym w tej chwili znajduje się we Wrocławiu. Zaś druga pani doktor poszła na

urlop, który jej się należał.

- Dlaczego do okulisty są zapisy, a kolejka jest już do końca tego roku?

- Pomimo że na dzisiejszy dzień zatrudniamy u nas dwóch lekarzy doktor, to w tym roku nie było ani jednego dnia, aby było dwóch okulistów. Do maja tego roku lekarka, która się zdecydowała na okulistykę mogła być tylko w Jeleniej Górze, nim dostała pozwolenie od naszego konsultanta wojewódzkiego na samodzielną pracę. Praktycznie zawsze był tylko jeden okulista. Nie był on w stanie spro-

O trudnej sytuacji w okulistyce lubańskiej z z-cą dyrektora ZOZ-u lekarzem Andrzejem Wydrą rozmawia Magdalena Wentland-Zjawin.



skierowani z medycyny pracy i dzieci, które wysyła poradnia medycyny szkolnej. Aktualnie okulista przyjmuje w Jeleniej Górze i załatwia wszystkie pilne przypadki. Jednakże chorzy, którzy zgłaszają się po zmianę okularów lub konsultację okulistyczną nie mogą być przyjęci.

- To gdzie należy się udać, jeżeli ktoś ma do powtórzenia leki lub zapalenie oczu?

- Radzę udać się do internisty. Wszyscy służymy radą. Na pewno nikomu nie odmówimy pomocy.

- Panie doktorze, czy jest w tym roku nadzieja na polepszenie zaistniałej sytuacji?

- Wszystko poprawi się po 26 października, po zdaniu specjalizacji przez jedną z lekarek. Będą już wtedy dwie panie doktor. A do tego momentu mamy czas na urządzenie drugiego gabinetu. To się wiąże oczywiście z kwotami na zakupienie sprzętu. Ale jesteśmy w stanie poradzić sobie z tym.

- Dziękuję za rozmowę.

Komunikat

**Agencja
Rozwoju
Miasta
w Lubaniu**

przy ul. A. Krajowej 30

kontynuuje realizację idei Ośrodków Wspierania Przedsiębiorczości wg programu Ministra Pracy i Polityki Socjalnej.

Klub Przedsiębiorczości o charakterze informacyjno-dyskusyjnym dla bezrobotnych lub rozpoczynających działalność gospodarczą działa w zakresie:

- organizowania doradztwa dot. podstawowych zasad prawnych i organizacyjnych przy wdrażaniu działalności gospodarczej oraz jej ukierunkowaniu,

- współdziałania z bezrobotnymi wykazującymi predyspozycje do prowadzenia własnego biznesu np. w zakresie wynajmu pomieszczeń dla rozpoczynających działalność gospodarczą.

W ramach klubu otwieramy nowy temat dotyczący pomocy w uzyskaniu korzystnych pożyczek dla małych firm na rozwój działalności gospodarczej z FUNDUSZU MIKRO.

A więc, jeśli:

- prowadzisz małą firmę,
- chcesz ją rozwinąć,
- brakuje ci pieniędzy,

PRZYJDŹ NA SPOTKANIE 25 września br., tj. czwartek o g. 11.00. Oczekujemy wszystkich zainteresowanych. Nasz adres: Luban, ul. A. Krajowej 30, I p.

* AWIM w Lubaniu

Luban został zakwalifikowany do Programu Wspierania Reform Mieszkalnictwa Fundacji Spółdzielczości Mieszkaniowej CHF. Zarząd Miasta spotkał się z dyrektorem tego programu w Polsce panem Wojciechem Wojtysia-kiem, który przedstawił sposób funkcjonowania Agencji AWIM. Jej celem jest możliwość rozwiązywania problemów mieszkaniowych w gminie.

W obecności Zarządu Miasta Lubania i Dyrektora Programu CHF w Polsce podpisali Porozumienie o Współpracy w Zakresie Programu Wspierania Budownictwa Mieszkaniowego w Lubaniu.

* Konieczny remont

Zarząd zapoznał się z informacją na temat budynku przy ul. Robotniczej 16. Stan techniczny obiektu określony został jako katastrofalny. Ponieważ zniszczenia nadal postępują i

istnieje realne zagrożenie życia ludzkiego, konieczne jest przekwaterowanie mieszkańców do nowych lokali. Zarząd skierował wniosek do Komisji Mieszkaniowej Rady Miejskiej o przyznanie mieszkańcom lokali zastępczych w pierwszej kolejności.

* Przetargi

Zarząd postanowił ogłosić:

- negocjacje z zachowaniem konkurencji na wykonanie budynku nr 12 w zabudowie śródmiejowej "TRET",
- konkurs ofert na zagospodarowanie pomieszczeń kawiarni i bufetu przy hali sportowej,
- zamówienie publiczne w trybie z wolnej ręki na odłów bezpańskich psów z terenu miasta; jednocześnie Zarząd pozytywnie zaopiniował wniosek Wydziału Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w sprawie przyznania środków finansowych w wysokości 2.500,- zł na ten cel,
- przetarg na wykonanie remontów dachów budynków mieszkalnych przy ul. Worcella 1, 2, Fabryczna - Osiedle 1, Bankowa 3 i Zgorzelecka 25.

Regina Wojewoda

Z prac Zarządu Miasta

W lipcu i w sierpniu Straż Miejska wykonała 162 patrole oraz interweniowała w 764 przypadkach (535 - postępowań porządkowych, 229 - innych czynności, w tym z zakresu ruchu drogowego).

Strażnicy miasta

podsumowanie wakacji

W lipcu i w sierpniu Straż Miejska wykonała 162 patrole oraz interweniowała w 764 przypadkach (535 - postępowań porządkowych, 229 - innych czynności, w tym z zakresu ruchu drogowego). W wyniku tych działań pouczone 553 osób, ukara-

no mandatem karnym - 205. W lipcu odbywały się całonocne dyżury operacyjne w ramach współpracy ze sztabem p.powodziowym w okresie zagrożenia. Wśród wielu spraw realizowanych przez SM zostały wykonane nastę-

pujące czynności: założono 27 blokad na kół samochodów, udzielono pomocy 1 choremu, usunięto z miejsc publicznych 7 będących pod wpływem alkoholu i 28 prowadzących niedozwolony handel. Asystowano 2 razy przy czynnościach administracyjnych. Ponadto 21-krotnie eliminowano niebezpieczne miejsca zagrażające życiu i zdrowiu ludzkiemu, 12-kontrolowano prawidłowość funkcjonowania komunikacji miejskiej, 3 - usunięto awarie, 7 - interweniowano w zakresie braku opieki nad zwierzętami (psy) oraz 112 - w zakresie składowania nieczystości.

10 spraw przekazano policji (w tym 3 osoby za kradzież, zakłócenie spokoju i jazdę pod wpływem alkoholu), 1. dla SOK-u oraz 3 (zawiadomienia o pożarze) - PSPoż. Ponadto 3. obywateli Mongolii odstawiono do ŁOSG oraz 1. osobę na pogotowie ratunkowe.

mag

Pechowi włamywacze

Ostatnio nasze okolice stały się łrefne dla włamywaczy różnego pokroju. 22-letni Karol K. ukradł w Kościelniku motocykl. Tak się spieszył z ucieczką z miejsca przestępstwa, że wpadł pod nadjeżdżający samochód. Doznał obrażeń i wylądował w szpitalu. Na razie... Z kolei 32-letni Leszek P. w Smolniku włamał się do garażu, z którego wyniósł... akwarium warte ok. 20 zł. Z tak "okazałym" łupem został zatrzymany przez jednego z domowników. Czy po takich "płamach" na złodziejskim honorze nie lepiej wrócić na drogę cnoty?

tor

13 września Jednostka OSP Nowogrodziec gościła 10-osobową grupę strażaków ochotniczych straży pożarnych z powiatu Bautzen w Niemczech.

Współpraca nawiązana

Goście spotkali się również z kolegami z Czernej oraz zwiedzili jednostkę w Gieraltowie. Wizyta zapoczątkowała współpracę pomiędzy strażakami Gminy Nowogrodziec a Powiatem Bautzen. Podsumowując pobyt goście stwierdzili, że ilość sprzętu strażackiego w jednostkach polskich i niemieckich jest porównywalna. Natomiast u nich znajduje się lepsze indywidualne wyposażenie. Jednakże nie jest ważne czy samochody mają po 20 lat, lecz to, że są sprawne i zawsze gotowe do wzięcia udziału w akcjach ratowniczo-gaśniczych. Na zakończenie niemieccy strażacy zaprosili OSP z gminy do złożenia rewizyty w mieście październiku.

len

Łza się w oku kręci na wspomnienie, jakie to jeszcze nie tak dawno mieliśmy kampanie wyborcze. Było wszystko. Wedle potrzeb i gustów. Można było nieźle się zabawić, ale i dostać szalu. Obok dystygowanych dyskusji mieliśmy karczemne połajanki, obok faryzej-skich pochwał - obelgi, obok poważnych polityków - błaznów. Słowem ścierali się ludzie i ludziki, a towarzyszyły temu afery podsłuchowe, rabunki funduszy wyborczych, rękoczyni... Teraz - cisza, spokój, aż wręcz nudno.

Każdy sposób dobry

Aby zyskać przychylność elektoratu uciekano się niegdyś do różnych niekonwencjonalnych sposobów. Jedną z kandydatek rozdawała podkolanówki ze swego sklepu, inna sprzedawała o połowę taniej pomidory. Z kolei sławny swego czasu na cały kraj Witold Hamperek wysyłał solenizantom ze swego okręgu życzenia imieninowe, nie przepuszczając nawet tym, którzy nie żyli od kilku lat. Inni promocyjnie sprzedawali maszynki do mięsa, pralki "Fannie" lub organizowali punkty napraw maszyn rolniczych. Obecni kandydaci z ziemi lubańskiej nic nie sprzedawali, tylko niektórzy serwowali różne gadżety (reklamówki, długopisy itp.), zaś pozostali wśm i wobec rozdawali dobre słowo... Mamy nadzieję, że nie przyczyni się to do kolejnej inflacji mowy artykułowanej.

Ech, gdzie te czasy

Kielbasa wyborcza

Ta swoista korupcja elektoratu przybierała w naszych doświadczeniach wyborczych różną postać. Na początku funkcjonowania systemu demokratycznego kandydaci do parlamentu obiecywali za poparcie załatwić a to żłobek dla gminy, a to wodociąg dla wsi, a to centralę telefoniczną dla osiedla, a to to, a to tamto. Jak potem było z ich realizacją, dobrze wiemy. Słowem takie typowe obieci-cacanki. Turniej łgarzy w Bogatyni by się ich nie powstydzil. Tegoroczni nasi kandydaci byli bardzo oszczędni w wyrażaniu osobistych wizji. Przywoływali jedynie ogólne zapowiedzi będące najczęściej fragmentami treści programowych całych partii i ugrupowań. Chyba to dobrze, choć dla wielu bardzo brakowało teraz tych iluzji, złudzeń czy mrzonek.

Walka hasel

Minione demokratyczne wybory to przede wszystkim zmagania na hasła. Pamiętamy z tamtego okresu naj-

bardziej popularne zawołania: "Ka-da Polka głosuje na Olka" (Aleksandra Kwaśniewskiego), "Nie chcesz być robiony w konia, głosu na Kazia Switonia" (działacz opozycji z Katowic), "Dach nad głową i żon modelek - życzy wyborcom Witold Hamperek" itp. Mimo swej miałkości były chwytliwe i zapadały w ludzką pamięć. Teraz ich nie było. Kandydaci nie wiedzieć czemu zrezygnowali z tego personalnego oręża. Widocznie doszli do przekonania, że poważnym politykom nie przystoi taka forma agitacji. Ludziom jednak chyba ich brakowało, bo sami czynili różne dopiski. Np. na plakacie kandydatki Unii Pracy Krystyny Rączki, kolportowanym na naszym terenie, często dopisywano: "Rączka rączkę myje".

Z rodziną w tle

Kiedyś była to norma. Pozytywną cechą kandydatów było bycie dobrymi ojcami, czuymi dziadkami, czy wzorowymi mężami. Ba, wręcz podpierano się rodziną. "Głosuj na mego tatę" - głosił jeden z transparentów albo "Mój tata zawsze dotrzymuje słowa" - obwieszczał inny. Teraz te-

go nie było, a szkoda, bo to byłby dość istotny argument. Ludziska to lubią. Na naszym terenie odwołał się do tej postaci reklamy swojej osoby jedynie kandydat AWS z Zawidowa Stanisław Żuk. Sfotografował się na tle swojej 5-osobowej rodziny. Inni, a byli oni w większości, ograniczali się na ulotce do swego zdjęcia, kilku danych osobowych i jakiejś krótkiej treści. Lapidarnie, mało soczyście i w sumie trywialnie. Zobaczmy, która forma była efektywniejsza.

W dobrym towarzystwie

Pokazanie się w towarzystwie kogoś znaczącego było kiedyś swoistym uwiarygodnieniem kandydata lub

nawet jego nobilitacją. Pamiętamy zapewne fotosty ludzi aspirujących do parlamentu, którzy robili sobie zdjęcia z Lechem Wałęsą. Żartowano później, że byli z nadania... aparatu fotograficznego (per analogiam aparatu partyjnego). Do tego sposobu zdobywania głosów wyborców odwołała się jedynie wspomniana Krystyna Rączka, która sfotografowała się w towarzystwie wicemarszałka Sejmu Aleksandra Małachowskiego. Czyjej to pomoże, wszak startowała z listy Unii Pracy i w dodatku z 10. miejsca?

I folkloru wyborczego jakby mniej. Nie tylko kandydaci do parlamentu stonowali. Również samo społeczeństwo stało się bardziej zdystansowane w stosunku do toczącej się kampanii wyborczej. Gdzie te czasy, gdy byle jakie dysputy rozgrzewały do białości adwersarzy, a żaden plakat wyborczy nie mógł przetrwać jednej nocy. Teraz nikt nie zrywał bibuły wyborczej, nie zdarzało się by jedni drugim je zaklejali. Jedynie - jak wspomnieliśmy - pani Rączka coś tam dopisała, no i tu i ówdzie na afiszach w sposób szczeniacki dorysowywano wąsy, brody, okulary. I chyba to wszystko. W sumie niewiele. A może tak właśnie wygląda normalność? Ona przecież zawsze jest mniej efektowna.

Kanty

Nad przejściem w Miłoszowie od samego początku ciąży jakieś fatum. Najpierw przez dłuższy czas deliberowano, czy w ogóle warto go otwierać.

Szczególnie mocno oponowali tu Czesi. Z kolei później, kiedy już zgodzono się na jego uruchomienie i postawiono skromną infrastrukturę, trwały przez znaczny czas niezrozumiałe perturbacje z jego oficjalnym otwarciem. A i teraz nic się nie zmieniło. Każda próba zmiany kategorii tego przejścia, czyli dopuszczenia na nim obok ruchu pieszego także odpraw dla pojazdów, pali jakoś ciągle na panewce. I co gorsze, obecnie nie tylko Czesi mają w tym względzie jakieś opory. Po stronie polskiej także coraz częściej pojawiają się głosy, że to przejście jest nikomu niepotrzebne. Oczywiście nie rokuje to dobrze jego przyszłości. Zgodnie z logiką dotychczasowego biegu rzeczy w tym względzie, zapewne przyjdzie nam teraz przez dłuższy czas korzystać z tego co mamy (bo chyba nie zamkną?). Ale na tym nie

Przejścia z przejściem

koniec. Innym skutkiem utrzymującej się sytuacji może być zablokowanie środków otrzymanych z Unii Europejskiej na modernizację trasy z Lubania do Miłoszowa i przerzucenie ich na inne przedsięwzięcia. W rezultacie może być tak, że nie będziemy mieli ani przejścia

granicznego odpowiedniej kategorii ani przyzwoitej drogi. Miejmy nadzieję, że nie sprawdzi się ten czarny scenariusz, choć jeśli weźmiemy pod uwagę wiszące fatum, to...

RS



Czy troska o bezpieczeństwo publiczne to wyłącznie obowiązek organów policji?

Do postawienia tego pytania, publicznie, na łamach "ZL" sprowokowała mnie pewna wypowiedź mieszkańca jednej z podlubańskich wsi. Ma ona ścisły związek z popełnioną w tej miejscowości kradzieżą z włamaniem do sklepu. Ów mieszkaniec powiedział policjantom: "Widziałem w nocy pod sklepem trzy samochody i kręcące się osoby. Jednak nie interweniowałem, mimo że posiadam w domu telefon. Nie zadzwoniłem na policję, gdyż nie jest to mój sklep, nie jest to moja sprawa i nic mnie to nie obchodzi".

Czy autor powyższej wypowiedzi ma rację? Być może ktoś przyzna, że tak. Wierzę jednak, że większość ludzi zdecydowanie odpowie - nie.

Żyjemy w okresie, który obok wielu przemian społeczno - ustrojowych charakteryzuje się wyraźnym wzrostem poziomu przestępczości, która nacechowana jest nieznaną dotychczas w tej skali brutalnością. Czy w tej sytuacji jako społeczeństwo mamy biernie przyglądać się działaniom przestępców?

Powiedzmy sobie prawdę! Żadna policja tego świata nie była i nie jest w stanie radzić sobie sama w walce z przestępczością. Nie jest możliwym, aby w każdym miejscu i czasie był policjant. Ilu w końcu musiałoby ich być? Nadeszły nowe czasy, może trudne. Zaczniemy myśleć po nowemu. Funkcjonariuszom do zwalczania patologii niezbędna jest pomoc obywateli. Do niedawna w naszym społeczeństwie każdy sygnał do policji o przestępstwie traktowano jako przejaw donosicielstwa. Najwyższy czas - dla dobra wszystkich - zerwać z tą opinią. Pomoc dla policji leży w interesie nas wszystkich. Przecież to my Kowalscy, Wiśniewscy, Nowakowie padamy ofiarami przestępstw.

Jeśli popełniono przestępstwo, to stało się nieodwracalne zło. Nie naprawi go złapanie przestępcy; umożliwi to co najwyżej zwrot dóbr materialnych, lecz nie zrekompensuje bólu, strachu, poniżenia. Dlatego tak ważne jest, by nie stać się ofiarą przestępstwa, zapobiec mu, zneutralizować jego groźbę. To jest możliwe.

Nie patrzymy obojętnie na działania przestępcy, np. złodzieja grasującego prawie bezkarnie na osiedlowym parkingu. Nie musimy tam iść! Po co? Mamy telefon. Nie mówmy sobie w takich sytuacjach "...to nie jest mój sklep"... Co powiemy, gdy okradną jutro nasz samochód? Taka nieobojętna wobec przestępstwa postawa jest obowiązkiem moralnym, społecznym, wynikającym z prawa. Z treści art. 256 kodeksu postępowania karnego wynika, że "każdy dowiedziawszy się o popełnieniu przestępstwa ściganego z urzędu ma społeczny obowiązek zawiadomić o tym prokuratora lub policję". Zgodnie z art. 173 i 3 można zastrzec swoje dane co do tożsamości i miejsca zamieszkania. Prawo prawem, a życie życiem. Wielu spośród nas dzwoni widząc złodzieja w sklepie. Zachowujmy się anonimowo ale... skutecznie. W jedności siła!

EKP

W sierpniu br. sejm podjął wreszcie długo oczekiwaną przez środowisko samorządowe ustawę o strażach gminnych. Prace nad jej uchwaleniem trwały prawie trzy lata. Regulacja zawiera szczegółowe zasady funkcjonowania wspomnianych formacji, daje tym samym władzom lokalnym instrumenty do pełniejszej realizacji nałożonego na nie w ustawie o samorządzie terytorialnym obowiązku ochrony porządku publicznego na ich terenie.

Ustawowy strażnik gminy

Tak jak dotychczas w ruchu drogowym funkcjonariusz straży będzie mógł usuwać pojazdy lub blokować im koła, a w stosunku do osób uniemożliwiających mu wykonywanie ustawowych zadań stosować środki przymusu bezpośredniego (chwyt obezwładniający, paralizator elektryczny, kajdanki). Ustawodawca nie odebrał strażnikom prawa legitymo-

wania obywateli oraz zatrzymywania osób stwarzających w sposób oczywisty bezpośrednie zagrożenie dla mienia. W takim jednak przypadku muszą być one niezwłocznie doprowadzone do najbliższej jednostki policji. W stosunku do dotychczasowych kompetencji funkcjonariuszom dano między innymi uprawnienia do konwojowania przedmiotów

wartościowych, dokumentów i pieniędzy (przywilej ten jednak dotyczy tylko potrzeb gminy). Ustawodawca przewiduje także możliwość wydania strażnikowi krótkiej broni palnej (ale tylko do zadań specjalnych). Użycie jej przez funkcjonariusza regulują szczegółowe normy ustawy. Kolejnym novum jest zapis umożliwiający gminom, z tego samego województwa i sąsiadującym ze sobą, zawieranie porozumień w sprawie utworzenia wspólnej straży. W takim przypadku jednak podmioty założycielskie muszą określić sposób finansowania straży, a także wskazać radę gminy, której jednostka będzie podlegać.

I na koniec bardzo ważna uwaga. Przy wykonywaniu czynności służbowych strażnicy obowiązani są do noszenia munduru ze znakiem identyfikacyjnym oraz emblematu gminy.

Na podstawie "Wspólnoty" (nr 33 z 16.08.97) przygotował Arkadiusz Słowiński

Echa publikacji

Redakcja "Ziemi Lubańskiej"

W Nr 16/97 "Ziemi Lubańskiej" ukazał się list Pana Adolfa Chojnackiego, w którym to jego autor porusza kwestię podwyżki stawek czynszu oraz utrzymania porządku. Z uwagi na to, że treść listu traktuje o szeregu sprawach zbyt fragmentarycznie i zbyt subiektywnie, niezbędne stało się odniesienie się do niektórych zawartych w nim stwierdzeń.

Otóż regulacja stawek czynszu za najem komunalnych lokali

mieszkalnych stanowi kolejny etap w długotrwałym, nieuchronnym procesie równoważenia dochodów i kosztów utrzymania zasobów mieszkaniowych. Procesu tego nie można radykalnie przyspieszyć, z uwagi na skromne budżety gospodarstw domowych.

Obecne wpływy z czynszów zaledwie w około 70% pokrywają koszty bieżącego utrzymania zasobów mieszkaniowych.

Rzeczywistym dochodem Administracji Budynków Komunalnych, który może być przeznaczony na utrzymanie komunalnych zasobów mieszkaniowych, są wpływy z czynszów.

Jako przykład podaje, że w przypadku pełnostandardowego lokalu mieszkalnego komunalnego o powierzchni użytkowej 53 m² tylko 27% kosztów ponoszonych przez najemcę za korzystanie z lokalu stanowi czynsz. Pozostałe koszty to opłaty, które administracja przekazuje dostawcom usług, tj. dla PEC i ZGUiK.

Dotychczasowe wpływy z czynszów uniemożliwiają podejmowania się przez administrację poważniejszych remontów budynków, dlatego też są one finansowane z budżetu miasta.

Autor listu słusznie podnosi, że przysługuje mu prawo domagania się utrzymania porządku w pomieszczeniach wspólnych budynku i jego otoczeniu, tylko jeśli temu prawu przeciwstawi się prawo lokatora do zamieszkiwania w nie załanych opadami mieszkaniach, nie popękanych ścianach mieszkań, do w miarę sprawnie funkcjonujących urządzeń technicznych, do będących w dobrym stanie podłóg, stolarki okiennej i drzwiowej, to wybór jest oczywisty.

Tak więc istniejący stan w zakresie utrzymania porządku i czystości w budynku i w jego otoczeniu nie jest wynikiem samowoli zarządców budynków, lecz rezultatem uwarunkowań ekonomicznych. Przy aktywnym współdziałaniu zarządcy budynku z lokatorami, o co apeluje, można stan porządku w budynku i na posesji zdecydowanie poprawić przy dotychczasowych nakładach finansowych.

Burmistrz
mgr Jerzy Zieliński

Życie tu jakby zamarło

(gm. Siekierzyn) Zareba to największa wieś w gminie Siekierzyn. Jej udział w pomyślności całej gminy jest niezaprzeczalny. W sołectwie tym rodzi się wiele cennych inicjatyw, a aktywność jego mieszkańców wielokrotnie dawała o sobie znać. Zareba należała niegdyś do miejscowości, w których działało się więcej niż w niejednym miasteczku. Pamiętamy jeszcze wyprawy okolicznych mieszkańców na niezwykle udane wieczorki organizowane w kamieniołomowym klubie. Można by przytoczyć wiele innych przykładów z okresu świetności tej dużej wioski, ale po co. Teraz jest tu - jak twierdzą sami mieszkańcy - kultura pustka. Życie jakby zamarło. Całą dawną tradycję przejął Siekierzyn, Zarebę spychając na zupełnie pobożne. Nie robi się tu niczego, ani dla

młodzieży, ani dla dorosłych. Wyuczując sytuację ksiądz miejscowej parafii wyszedł z niezwykle cenną inicjatywą. Na terenie plebanii zorganizował klub dla młodzieży. To jednak nie rozwiązało problemu. Po pierwszym okresie względnego zainteresowania teraz przychodzą tu tylko nieliczni. We wspomnianym już Klubie ZKD organizowane są imprezy wyłącznie dla dzieci, natomiast dla młodzieży starszej nie ma nic...

W Klubie ZKD organizowane są imprezy wyłącznie dla dzieci, natomiast dla młodzieży starszej nie ma nic...

Niezadowolono z tego stanu rzeczy grupa mieszkańców Zareby postanowiła coś zmienić. Na dzień 23 września zwołano zebranie otwarte, na które zaproszono wójta i miejscowych radnych. Organizatorzy wiecu pragną rozpocząć publiczną debatę nad sposobem rozwiązania tego gordyjskiego węzła. O samym zebraniu więcej w następnym numerze. (kk)

Budynek przy ul. Emilii Plater 5 nie będzie remontowany. W sierpniu br. decyzję tej treści, po zapoznaniu się z tegoroczną ekspertyzą techniczną obiektu wykonaną na zlecenie ABK nr 3, podjął Zarząd Miasta w Lubaniu.

Remont nieopłacalny

Autor wspomnianej analizy uznał remont budynku za działanie niecelowe, głównie z przyczyn ekonomicznych. Dodatkowym argumentem podnoszonym przeciwko tej opcji jest fakt, że budynek ten posadowiony jest na terenach zalewowych Kwisy. Mieszkańców zagrożonej posesji nie pozostawiono jednak samych sobie. Część z nich już w najbliższym czasie może otrzymać lokale zastępcze. Równolegle władze miasta, korzystając ze stworzonych gminom objętych powodzią możliwości, starają się o pozyskanie dodatkowych funduszy na rozbudowę infrastruktury mieszkaniowej w mieście. Zdobyte tą drogą środki planuje się między innymi przekazać na adaptację na cele mieszkaniowe budynku byłego przedszkola przy ul. Kolejowej. Docelowe lokum znalazłyby wtedy w nim również rodziny z E. Plater.

Czytelnikom przypominam, że w kwietniu br. ekspertyzę zakładającą wyburzenie (wykonaną jeszcze w 1990 r.) oprotowała Komisja Mieszkaniowa Rady Miejskiej w Lubaniu. Jej członkowie wnioskowali jednocześnie o ponowne przeanalizowanie możliwości rozwiązania nabrzmiałego problemu. Podjęte niedawno decyzje są efektem między innymi ich działań.

(AS)

OKULISTA

Specjalista chorób oczu

Barbara Buczyńska

Wrocław, tel. 352-40-95

przyjmuje prywatnie w Lubaniu
w gabinecie przy ul. Wąskiej 5

w każdą sobotę
w godz. 9.30-12.30

Rejestracja pod nr tel. 722 21-52
(codziennie)

Można powiedzieć bez przesady, że rodowód tego święta tonie w pomroce dziejów. Bo czy piąte tysiąclecie przed naszą erą to nie zaranie ludzkiej egzystencji? A właśnie wtedy ludy bytujące na obszarach dzisiejszej Polski przyswoiły sobie prymitywną umiejętność uprawy roli, a na polach zaszumiały pierwsze lany jęczmienia i pszenicy.

Dożynkowe świętowanie

Święto plonów zawsze było czasem radości i dumy, a jego zewnętrzne formy zależały od poziomu cywilizacyjnego celebrantów. Przez bardzo długie wieki głównym celem i właściwym sensem obchodzenia dożynek była magia uprawiania z wiarą w utrzymanie ciągłości wegetacji i osiągnięcia pomyślnych zbiorów w roku następnym. Wytworzyły się obrzędy, które stopniowo, bardzo powoli, zatracaly swoje kultowe treści, aż stały się zwyczajami zniwiariskimi i wreszcie ludową zabawą.

Takie właśnie dożynki miały miejsce we wsi Krzewie Wielkie (gm. Gryfów Śląski) 14 września. W niedzielne popołudnie zjechali tu wszyscy okoliczni rolnicy. Boisko sportowe zamieniło się w coś na wzór kolorowego placu zabaw z estradą pośrodku i licznymi kramami wokół. Uroczystości rozpoczęto od prezentacji dożynkowych wieńców przyniesionych przez delegacje poszczególnych sołectw: Rzasiny, Ubocze, Młyńsko, Proszówka i Krzewie Wielkie.

- Szanowni państwo. Dzisiejsza uroczystość przynosi chlubę jej organizatorom - powiedział w trakcie okolicznościowego wystąpienia Ryszard Reszke, burmistrz Gryfowa. - Serdecznie dziękuję za to całej Radzie Sołeckiej Krzewia oraz wszystkim, którzy przyczynili się do zorganizowania tej pięknej uroczystości. Życzę wszystkim radosnego przeżywania dzisiejszego święta.

Przybyli na święto plonów goście,

siedząc na ułożonych wokół sceny siedliskach ze słomy, podziwiali kunszt prezentujących się artystów ludowych, kapel i młodzieży szkolnej.

- Krzewie Wielkie to wieś leżąca nad Młyńską Strugą - komentował siedząc na starej młocarni Olgierd Poniżnik, prowadzący całą imprezę - Jest tu 90 domów i 41 gospodarstw. Największe z nich obejmuje powierzchnię 15 ha. We wsi jest obecnie 25 krów, 13 koni, 9 kóz, 18 ciągników, 45 samochodów. Są tu jeszcze trzy tzw. rodziny: syrenka, zaporożec i wartburg. Do niedawna był tu również i trabant - żartował ze sceny prowadzący dożynki - ale został zamieniony na skodę 105... W Krzewiu Wielkim mieszka 347 mieszkańców. Wśród nich jest 181 mężczyzn i 166 kobiet, a więc - jak widać - występuje tu 15-osobowa nadwyżka. Najstarszym mieszkańcem wsi jest p. Antoni Chylek (ur. w 1908 r.) i p. Katarzyna Cybulska licząca sobie blisko 87 lat.

Nie obyło się bez tradycyjnego bochenka chleba wypieczonego z tegorocznej maki. Starościna dożynek Józefa Łozińska pokroiła go na drobne kęsy i wraz ze starostą Andrzejem Krzystkiem częstowali przybyłych na święto plonów gości.

W końcu przyszedł czas na ocenę wieńców dożynkowych. Największe wrażenie na jurorach zrobiła praca pań z Koła Gospodyń Wiejskich w Krzewiu Wlk. II-gie było Ubocze, a III - Rzasiny.

- Robiliśmy go przez cały tydzień - mówi p. Bożena Jagieło - Wraz ze mną

pracowały przy nim Józefa Łozińska, Wiesława Tomaszewicz, Grażyna Dyjak i Ludmiła Góralska. Zrobiliśmy taki typowy wóz gospodarczy, wypełniony snopkami zboża, na którym wraz z plonami jadą z pola starościna ze starostą.

Najwięcej emocji wywoływał kilkugodzinny blok konkursów i zabaw dożynkowych. Jak na święto żniwne przystało, pierwszą konkurencją były omłoty. Wzięli w nim udział przewodniczący Rady Sołeckiej Antoni Grabski, sołtys Ryszard Łoziński i Waldemar Zdrojewski, którzy musieli gołymi rękami namłócić szklankę zboża. Zwyciężył Antoni Grabski. Z kolei konkurs wiązania snopków wygrał Stanisław Paliwoda - wiceprzewodniczący Rady Miejskiej, natomiast triumfator nie- zwykłej trudnej konkurencji "noszenia worków ze zbożem na strych" został Krzysztof Rewers z Krzewia. Było także coś dla pań. W konkurencji "bukiet dla teściowej" zwyciężyła Beata Byczko, dyrektor miejscowej podstawówki. Natomiast "prawdziwi mężczyźni" sprawdzali swoje możliwości w konkursie "kiperów domowego wina". Tu najlepszym okazał się (!) komendant gryfowskiej policji Jarosław Orabczuk. Tego typu atrakcji było co niemiara. Bawiono się więc doskonale, zagryzając kielbaski z różną i popijając smakowite piwo. Na ten dzień przyjechało do Krzewia wielu mieszcuchów, którzy zatapiając się w barwny tłum bawili się nie gorzej niż sami gospodarze.

Tekst i zdjęcia: Kazimierz Kiljan





AUTO-TEST

SYSTEMY ALARMOWE

59-860 GRYFÓW ŚL.,
ul. W. Polskiego 35A, tel. 7813373

58-500 JELENIA GÓRA,
ul. Piłsudskiego 43, tel. 075/ 7525001



WARSZTATY CZYNNE:

od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00 - 17.00
w soboty
w godz. 8.00 - 14.00

OFERUJEMY - Montaż alarmów:

CLIFFORD

CEL

LASER

PREDATOR
AUTO ALARM

PRESTIGE

SILICON

- Blokady skrzyni biegów
- Blokady elektroniczne
- Centralne zamki

TYTAN - LOCK

DALLAS

COLD

Nowość!

- * Komputerowa geometria podwozia
- * Mycie - autokosmetyka
- * Bezpłatna wymiana oleju "CASTROL"



SPRZEDAŻ RATALNA

Współpraca z firmami ubezpieczeniowymi!

ASSISTANCE alarmów tel. 090-66-12-45

Ogólnopolska pomoc autoalarmowa tel. 9630

FIRMA AMERYKAŃSKA rozpoczyna działalność
* potrzebujemy ludzi,
* można dobrze zarobić!

Mamy produkty najlepsze na świecie

Jesteś poważnie zainteresowany?



Zadzwoń natychmiast - Lubań, tel. 722-59-91

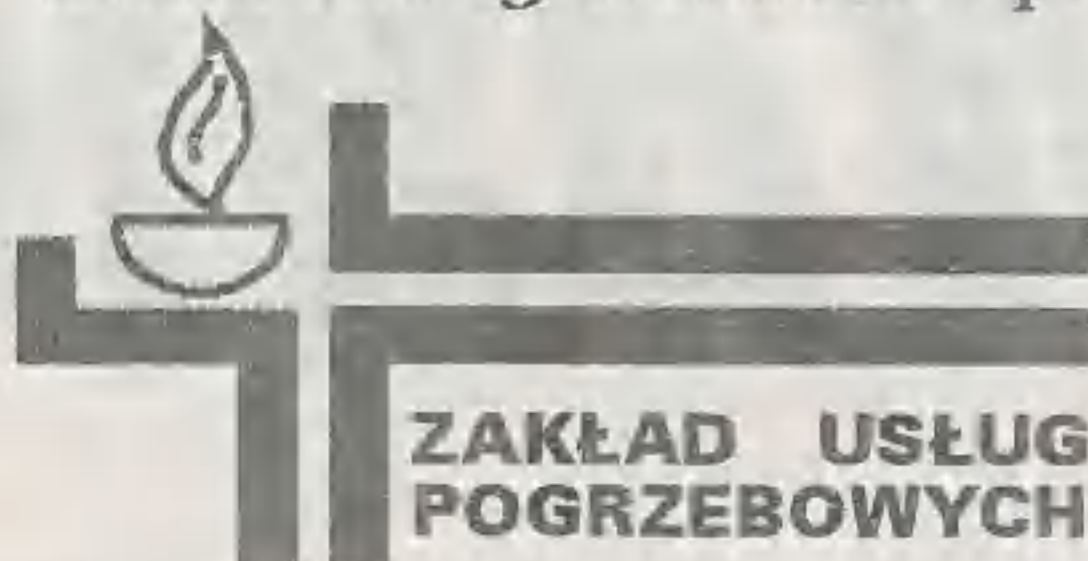
w godz. 8.00-10.00 lub po godz. 20.00

PRACA

W chwili tak bolesnej dla bliskich Zmarłego nasz Zakład składa pograżonym w żałobie wyrazy współczucia.

Znając kłopoty związane z tym smutnym wydarzeniem, proponujemy powierzyć je nam.

Załatwiamy wszelkie sprawy związane z organizacją pogrzebu.



R. Apanasik

Lubań

Zawidowska 4 - Prosektorium
tel. 722-20-52 w. 230

- * Kredytowanie opłat w ramach zasiłku ZUS
- * Formalności w urzędach i na cmentarzach
- * Eksportacja zwłok z mieszkań o każdej porze
- * Chłodnia
- * Duży wybór trumien i sarkofagów
- * Galanteria żałobna - ubrania
- * Wieńce, wianki, szarfy, nekrologi



CHRYSLER Jeep

JELENIA GÓRA
CENTRUM SERVICE Sp. z o.o.



59-800 Jelenia Góra
ul. Słowackiego 3
tel. (075) 7646750(3)
fax: 075 76-46-754

- SALON SPRZEDAŻY AUT OSOBOWYCH TERENOWYCH
- SERWIS 24 h - AUTODIAGNOSTYKA (090) 617-893
- STACJA OBSŁUGI - NAPRAWY GWARANCYJNE I BIEŻĄCE
- DIAGNOSTYKA POJAZDÓW, PRZEGŁĄDY REJESTRACYJNE - w godz. 7.00-21.00



APTEKA

Czynna do **22.00**
od poniedziałku do niedzieli!



Tel. 722-49-61

Lubań, ul. Ratuszowa 20

(dawna Armii Krajowej)

WYPOSAŻENIE SKLEPÓW URZĄDZENIA DLA GASTRONOMII

KaMaG Jelenia Góra, ul. Wojska Polskiego 15, tel. 075/75-24-292

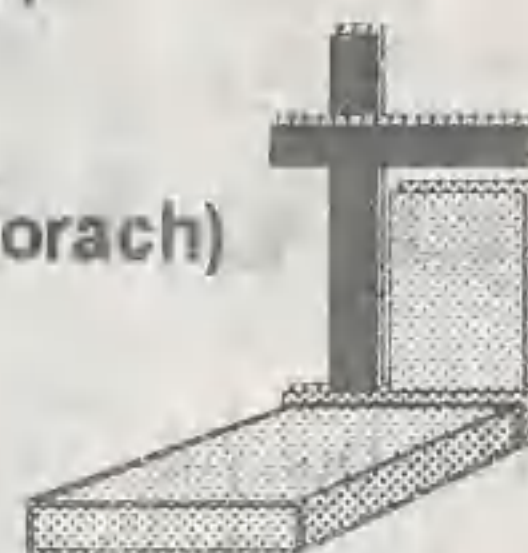
PHU Iwona Tokarska-Łagowska

FIRMOWY PUNKT SPRZEDAŻY NAGROBKÓW GRANITOWYCH I LASTRYKOWYCH

Lubań, ul. Żymierskiego, tel. domowy 075-722-6290
(przy dworcu PKS)

Poleca:

- nagrobki granitowe (w 16 kolorach)
- nagrobki lastrykowe
- parapety
- posadzki
- schody
- i inne akcesoria nagrobkowe.



Prowadzimy sprzedaż ratalną na dogodnych warunkach - do wglądu katalogi.

Wykonujemy indywidualne zamówienia - zlecenia klienta oraz renowacje nagrobków.

Zapraszamy pn.-pt. w godz. 9.00-17.00
sobota w godz. 9.00-13.00

Reklama w **Ziemia LUBAŃSKA**, to klucz do sukcesu Twojej firmy!

"...Wyniki badań przeprowadzonych przez ekspertów-pracowników dowiodły, że najpopularniejszą wśród czasopism jest - prasa lokalna..."

CZYTAJĄ NAS MIESZKAŃCY 8 GMIN !!!

Odn codziennie decydują o tym: co? gdzie? i jak? - kupować.

Skorzystaj z naszej oferty!

Reklama drukowana jest mniej ułotna od innych.

U nas najtaniej! Z nami najskuteczniej!

1 cm kw. tylko 60 gr
(5 powtórzeń -10% bonifikaty)

Prawdziwy koniec wakacji, za sprawą niespodzianek atmosferycznych, nastąpił z tygodniowym opóźnieniem. Zapowiadana na 30 sierpnia impreza plenerowa zatytułowana "Żegnajcie wakacje", odbyła się 6 września.



przystosowanych do wieku uczestników przysporzył wiele emocji. W tej trudnej dyscyplinie mistrzem okazał się Adam Kowalów - wśród dorosłych i Dawid Świętek - reprezentant młodzieży.

Dużo wrażeń dostarczył, odbywający się po raz pierwszy w regionie, dwukilometrowy bieg na łyżworolkach. Dystans z Wesołówek do Siekierczyna mistrzowsko pokonali Darek Pomian i Ania Łamasz.

Najliczniejszą grupę uczestników zgromadziły turniejowe rozgrywki w siatce plażowej o Mistrzostwo Ziemi Lubańskiej. 14 dwuosobowych drużyn przez dwa dni walczyło o ten zaszczytny tytuł. Zdobył go zespół: Dariusz Wajcelt - Bartłomiej Czernik, a wicemistrzami zostali: Sławomir Kurza i Paweł Szerewicz.

Kulminacją festynu okazały się, z niecierpliwością oczekiwane, wybory Miss Ziemi Lubańskiej. W tej części zabawy uczestniczyła już bardzo



liczna, stale powiększająca się grupa widzów. Zgłosiły się tylko cztery pretendenci do tytułu najpiękniejszej. Jury miało spore trudności z ustaleniem, która z dziewcząt jest tą NAJ. W gorącej atmosferze, przy dźwiękach muzyki i aplauzie publiczności, dziewczęta dokonywały prezentacji: gracji, wdzięku, urody i wiedzy. Ostateczną decyzję umożliwił sformułować jurorom dopiero krótki quiz wiedzy o regionie wraz z dodatkowymi konkurencjami sprawnościowymi.

Tytuł "Miss Ziemi Lubańskiej" otrzymała siekierczynianka Ada Wójcik. Załącznikiem do miana najpiękniejszej był, ufundowany przez sklep p.Bartolewskiego z Lubania - rower górski. I-szą Wicemiss została Magda Kontowicz a honory II-giej Wicemiss przyjęła Iza Telingo i Natalia Radkiewicz. Wszystkie uczestniczki otrzymały cenne

nagrody oraz wiele upominków.

Do organizacji imprezy i uatrakcyjnienia wachlarza nagród przyczyniło się 17. fundatorów. Oni wnieśli ogromny wkład w ostateczny kształt żywej i udanej zabawy. Organizatorzy, uczestnicy i widzowie festynu docenili ich zaangażowanie z uznaniem i podziwem.

Siekierczyński GOK zaproponował niebanalną i godną popularyzacji formę pożegnania wakacji. Niecierpliwie oczekiwanie na następne proponujemy spędzić na czytaniu "Ziemi Lubańskiej", oglądaniu Studia "S" i słuchaniu zgorzeleckiego Radia FREM, które były patronami medialnymi festynu.

Tekst i zdjęcia:
Wiesław Schabowski

Pożegnanie wakacji

Organizujący sportowo-rekreacyjny festyn Gminny Ośrodek Kultury w Siekierczynie dołożył wielu starań, by było to niepowtarzalne i udane spotkanie w plenerze. Wśród całej gamy proponowanych atrakcji uczestnicy mogli zarówno wybrać interesujące zajęcia, jak i zaspokoić wystrzone ruchem i świeżym powietrzem apetyty w kilku punktach gastronomicznych. Szeroką paletę gier, zabaw i konkurencji sportowych prezentowali i prowadzili: Wiesław Moroz - szef siekierczyńskiego GOK-u i Wiesław Wajcelt - znany lubański animator sportu.

Chłodnawe i pochmurne popołudnie nie odstraszyło mieszkańców Siekierczyna i okolic od

licznego udziału w sportowym pikniku, rozłożonym wokół miejscowego kąpieliska. Z godziny na godzinę wzrastało grono uczestników. Także licznie reprezentowana grupa lubaniaków. Swoją obecnością wspierał ich burmistrz Jerzy Zieliński, występujący w potrojonej roli: gospodarza zaprzyjaźnionego miasta, przewodniczącego Związku Gmin "Kwisa" i kandydata na posła. Wspólnie z wójtem Siekierczyna Januszem Niekrasem wytrwale kibicowali uczestnikom sportowych zmagani.

Żegnając wakacje piknik zdominowały konkurencje sportowe, które rozpoczął mini triathlon. Pływanie, jazda na rowerze i bieg na dystansach

Wspomnienia

stypendystki Prezesa Rady Ministrów Oli Butrym
- uczniicy Liceum Ogólnokształcącego w Lubaniu.

Zawiadomienie o tym, że zostało mi przydzielone Stypendium Rady Ministrów otrzymałam 3 dni przed rozpoczęciem nowego roku szkolnego 1997/98. Anons był jednoczesnym zaproszeniem do Warszawy na uroczystość wręczenia dyplomu stypendialnego. Do stolicy wyjechaliśmy 2 września wraz z grupą stypendystów woj. jeleniogórskiego. Naszym opiekunem był p. Zygmunt Korzeniowski - były Rzecznik Praw Ucznia przy Ku-

ratorium Oświaty w Jeleniej Górze. Na miejsce przybyliśmy wczesnym rankiem 3 września i około godz. 9.00 udaliśmy się do sztabu Wyborczego Unii Wolności na spotkanie z przewodniczącym tej partii prof. Leszkiem Balcerowiczem. Spotkanie było bardzo interesujące i ciekawe. Zaplanowana krótka dyskusja z liderem partii przekształciła się w małą konferencję prasową zakończoną krótkimi wywiadami dla telewizji i rozdaniem auto-

grafów. Uroczystość wręczenia dyplomów odbyła się tego samego dnia o godz. 12.00 w warszawskiej sali Torwaru. Z najlepszymi z najlepszych spotkał się premier Włodzisław Cimoszewicz. Spotkanie miało bardzo uroczystą oprawę w postaci występów grup tanecznych znanych w świecie i koncertu Andrzeja Piasecznego z zespołu M.A.F.I.A. Po uroczystości zwiedzaliśmy kilka godzin naszą stolicę i około godz. 21.00 wyruszyliśmy zadowoleni w drogę powrotną. Wrażenia z pobytu w Warszawie i wyróżnienie mnie jako stypendystki Liceum Ogólnokształcącego w Lubaniu, będzie na pewno wielkim bodźcem dla dalszego doskonalenia mojej uczniowskiej postawy i zostanie w pamięci jako miłe wspomnienie z lat szkolnych.

Ola Butrym



Konflikt zażegnany

W połowie ubiegłego tygodnia doszło do podpisania porozumienia w sprawie, która mogła stać się zarzewiem nowego konfliktu między kierownictwem Lubańskiej Bawełny a załogą.

Po trudnym okresie negocjacji Zarząd Spółki parałofał dokument uruchamiający z dniem 1 września br. podwyżki płac. Wynagrodzenia pracowników tej firmy wzrosną o 50 zł.

Przypomnijmy, że podwyżek domagały się od kilku miesięcy obydwie działające w spółce związki zawodowe. Zgodnie żądały kwotę w wys. 60-70 zł na jednego zatrudnionego. Szczegółowa analiza możliwości finansowych spółki nie pozwalała na taki luksus.

- Gdybyśmy upierali się przy zaproponowanej wcześniej wysokości podwyżek, moglibyśmy doprowadzić do bankructwa zakładu - wyznaje przewodniczący NSZZ "Solidarność" Bogdan Wojtas. - A tego nikt z nas nie chce. Zgodziliśmy się na to, co jest realne i dla firmy bezpieczne.

Zgodna postawa obydwu



związków w trakcie rozmów o podwyżki uległa radykalnej zmianie w kwestii sposobu podziału wynegocjowanej kwoty. "Solidarność", mająca upoważnienie załogi uzyskane w drodze przeprowadzonej wcześniej ankiety, stała na stanowisku, aby pieniądze rozdzielić po równo. Natomiast związki struktur OPZZ-owskich podjęły uchwałę o zróżnicowanym podziale. I narobiło się. Podział łupu stał się jak widać najtrudniejszy. W takiej sytuacji kierownictwu firmy nie po-

zostało nic innego jak skorzystać z przysługujących mu praw. Podjęto decyzję o równym podziale pieniędzy, co jest zgodną z wolą większości załogi.

- Niech mi będzie wolno przy tej okazji podziękować Zarządowi Spółki za podjęte decyzje - dodaje przewodniczący Solidarności. - Wiemy, że sytuacja zakładu jest naprawdę trudna i to co zrobiło kierownictwo firmy jest prawdziwym gestem dobrej woli wobec załogi.

(kk)

Dolwis w holdingu tekstylnym

Leśniański Dolwis, jedno z największych przedsiębiorstw w naszym regionie, zajmujące się produkcją jedwabnych podszewek, znalazł chyba dla siebie właściwą perspektywę na przyszłość. Wraz z pięcioma innymi firmami - Mirandą z Turku (wytwarzającą podszewki, dzianiny odzieżowe i welurowe), Wisanem ze Skopania (firany), Jarlanem z Jarosławia (swetry, kamizelki, sukienki), Biruną z Białegostoku (dzianiny odzieżowe, tkaniny dekoracyjne) oraz Koronkami z Brzozowa (koronki, pasmanteria, obrusy), wejdzie w skład grupy kapitałowej, którą zarządzać będzie Próchnik SA. Holding ten ma powstać formalnie 15 grudnia br., jeśli oczywiście coś do tego czasu nieprzewidzianego się nie wydarzy. W tym dniu wspomniana łódzka spółka giełdowa dokona transakcji związanej z Narodowymi Funduszami Inwestycyjnymi. Wykupi od nich do 60 proc. akcji wymienionych wyżej firm, za to NFI w zamian nabędzie w całości jej nową emisję papierów wartościowych. Operacja ta da Próchnikowi możliwość pozyskania nowych kapitałów na rozwój sa-

mej spółki, jak i sześciu swoich nowych partnerów. Wszystko to oczywiście służyć ma celowi ostatecznemu, jakim jest podniesienie efektywności działania wszystkich zgrupowanych w holdingu podmiotów. Dolwis SA z Leśnej oczekuje przede wszystkim na wsparcie w sferze zamówień, dystrybucji i zarządzania. Ma to z czasem przełożyć się na konkretne zyski. Takie są plany i założenia. Całość - jak widzimy - niezwykle ambitna. Jaka będzie rola Dolwisu w tym przedsię-

wzięciu, trudno teraz przewidzieć. Pamiętajmy, że firma ta ma ograniczony potencjał. Ze sprzedaży wielkości 26 mln zł w r.ub. (w tym 20 proc. za granicę) i zyskiem netto blisko 800 tys. zł wyprzedza tylko Koronki z Brzozowa. Mimo to mamy nadzieję, że nasza spółka będzie równoprawnym partnerem dla innych i aktywnie zaznaczy swoją obecność w tym najambitniejszym planie restrukturyzacji polskiej branży tekstylnej.

RS

Zaproszenie do współpracy

Pod egidą Euroregionu Nysa powstał w Górlitz kooperacyjny bank danych naukowych i gospodarczych. Jego inicjatorem jest firma ETB, której przedstawicielstwo dłuższy czas funkcjonowało przy lubańskim urzędzie miasta. Zadaniem tego przedsięwzięcia jest inicjowanie i popieranie współpracy między firmami Czech, Niemiec i Polski z terenów przygranicznych. Bliższe informacje w tej sprawie można uzyskać pod nr. tel. 0049-3581/48-16-27.

oprac. rys

Zarząd Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej Lubań Spółka z o.o. w Lubaniu

działając w imieniu Zarządu Miasta Lubań na podstawie upoważnienia Zarządu Miasta Lubań Uchwała nr 57/97 z dnia 31 lipca 1997 r. oraz zgodnie z 3 Rozporządzenia Ministra Skarbu Państwa z 3 kwietnia 1997 r. w sprawie szczegółowych zasad podziału uprawnień pracowników na grupy, ustalenia liczby akcji przypadających na każdą z tych grup oraz trybu nabywania akcji przez uprawnionych pracowników (Dz.U. Nr 33, poz. 200)

**wzywa
wszystkie uprawnione osoby do składania oświadczeń
o zamiarze nieodpłatnego nabycia
udziałów Przedsiębiorstwa Energetyki
Ciepłej Lubań Sp. z o.o.
w Lubaniu.**

Uprawnionymi do złożenia oświadczenia oraz nabycia udziałów są:
a/ osoby zatrudnione w dniu 30.06.1997 r. w Zakładzie Energetyki Ciepłej w Lubaniu,

b/ osoby, których łączny okres zatrudnienia w ZEC Lubań wynosił co najmniej 10 lat, a rozwiązanie stosunku pracy nastąpiło poprzez przejście na emeryturę lub rentę, albo w związku z tzw. zwolnieniami grupowymi na podstawie art. 1 ust. 1 ustawy z dnia 28 grudnia 1989 r. o szczegółowych zasadach rozwiązywania z pracownikami stosunków pracy z przyczyn dotyczących zakładów pracy oraz zmianie niektórych ustaw,

c/ osoby, które po przepracowaniu 10 lat w ZEC w Lubaniu zostały przyjęte przez inne zakłady pracy w trybie art. 23¹ Kodeksu Pracy.

Oświadczenie należy składać osobiście lub listem poleconym w nieprzekraczalnym terminie
do 31 grudnia 1997 r.

w siedzibie Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej Lubań Sp. z o.o., 59-800 Lubań, Pl. 3-go Maja 11, w Dziale Pracowniczym (Kadry) lub listownie pod w/w adresem.

Do oświadczenia o zamiarze nabycia udziałów Spółki należy dołączyć zaświadczenie o okresie zatrudnienia w przedsiębiorstwie państwowym Zakładzie Energetyki Ciepłej w Lubaniu.

Nie złożenie powyższego oświadczenia w wyznaczonym terminie powoduje utratę prawa do nieodpłatnego nabycia udziałów.

Lista uprawnionych osób zostanie wywieszona 14 stycznia 1998 r. na tablicach informacyjnych w siedzibie PEC Lubań Spółka z o.o. Reklamacje dotyczące pominięcia uprawnionego na liście lub sprostowanie danych dotyczących okresu zatrudnienia można składać w formie pisemnej (osobiście lub listownie z dopiskiem "reklamacja danych dot. udziałów") w siedzibie PEC Lubań Sp. z o.o. w Dziale Pracowniczym (Kadry), w terminie 14 dni od dnia wywieszenia listy, tj. do 28 stycznia 1998 r.

Reklamacja zostanie rozpatrzona w terminie 14 dni od jej złożenia, a o sposobie jej załatwienia osoba składająca reklamację zostanie powiadomiona listownie. Rozpatrzenie reklamacji wyczerpuje tok postępowania reklamacyjnego.

Przygotowanie list osób uprawnionych do nieodpłatnego nabycia udziałów nie oznacza rozpoczęcie procesu prywatyzacji Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej Lubań Sp. z o.o. w Lubaniu, lecz daje jedynie możliwość nabycia nieodpłatnie udziałów PEC Lubań Sp. z o.o. w przyszłości, w przypadku prywatyzacji.

OŚWIADCZENIE

Ja niżej podpisany(a)

zamieszkały(a)

seria i numer dowodu osobistego

PESEL

oświadczam, że zamierzam nabyć nieodpłatnie udziały Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej Lubań Sp. z o.o. w Lubaniu.

Jednocześnie oświadczam, że ubiegam się o nieodpłatne nabycie udziałów bądź akcji w innej firmie.

HURTOWNIA "WITAMINA"

Spółka Cywilna

Marcel i Paweł Trzaskowski

59-800 Lubań, ul. Leśna 23
tel. (0-75) 722-26-38, 722-30-18

POW. AD 1000 M POWIERZCHNI
HANDLOWEJ



Założono w 1991 r.

Poleca

w bardzo szerokim asortymencie:

- * art. spożywcze,
- * napoje,
- * słodycze,
- * wyroby winiarskie,
- * piwo,
- * wyroby tytoniowe,
- * reklamówki, zrywki itp.

Zapewniamy

- szeroką gamę artykułów, niskie ceny, dogodną lokalizację,
wieloletnie doświadczenie i rzetelność kupiecką.

TO NASZE NIEWĄTPLIWY ATUTY!

Przy zakupach istnieje możliwość dowozu
towaru naszym transportem.

Zapraszamy w godz. 7.00-17.00, w soboty w godz. 7.00-12.00.

HURTOWNIA SPOŻYWCZA "SUBIEKT"

Lubań, ul. Warszawska 20, tel. 722-22-03

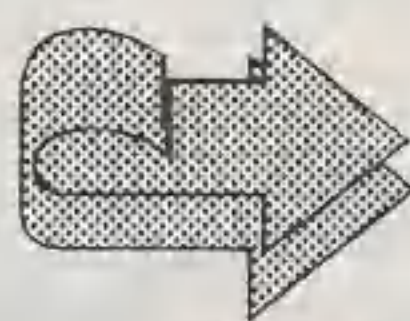
Oferuje:

- * szeroki wybór art. spożywczych, napoi
chłodzących, wina i piwa,
- * wyroby 12 renomowanych POLMOSÓW
w kraju,
- * papier pakowy, reklamówki,
- * wyroby chemii gospodarczej.

Proponujemy własny transport, zamówienictwo
przez akwizytora, korzystne warunki dostaw.

ZAPRASZAMY:

codziennie w godz. 7.00-15.00
w soboty w godz. 8.00-13.00



AUTO-SZYBY

77-164-83

SPRZEDAŻ
MONTAŻ

DO WSZYSTKICH
RODZAJÓW AUT



ZGORZELEC ul. Lubańska 1b

AGE KAN CLUB

(5-ty sezon treningowy)

ZAPRASZAMY NA TRENINGI KARATE
W ŚRODĘ I PIĄTKI:

- * Świeradów Zdr. - Szk. Podst. w godz. 19.00-19.00
- * Gryfów Śl. - Szk. Podst. w godz. 16.30-18.00
- * Lubań - Hala sport. ŁOSG w godz. 18.30-20.00

Zajęcia prowadzi Zbigniew Wojtkowiak
IV DAN KARATE SHOTOKAN



Chcesz kafelki piękne mieć,
to do Gościszowa jedź!

CERTILES

PŁYTKI CERAMICZNE

59-732 GOŚCISZÓW 177, tel. 732-17-92

CENY PRODUCENTA

PŁYTKI CERAMICZNE

- ściennie i podłogowe,
- gresowe, elewacyjne,
- mrozoodporne - V kl. ścieralności.

KSZTAŁTKI SCHODOWE

CERAMIKA I ARMATURA SANITARNA

Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00, w soboty 9.00-13.00

Nasze płytki można zakupić w tych samych cenach

w Lubaniu - **Familo** ul. Rybacka 25, tel. 722-26-07



Asortyment - 1000 pozycji



Mercedes-Benz

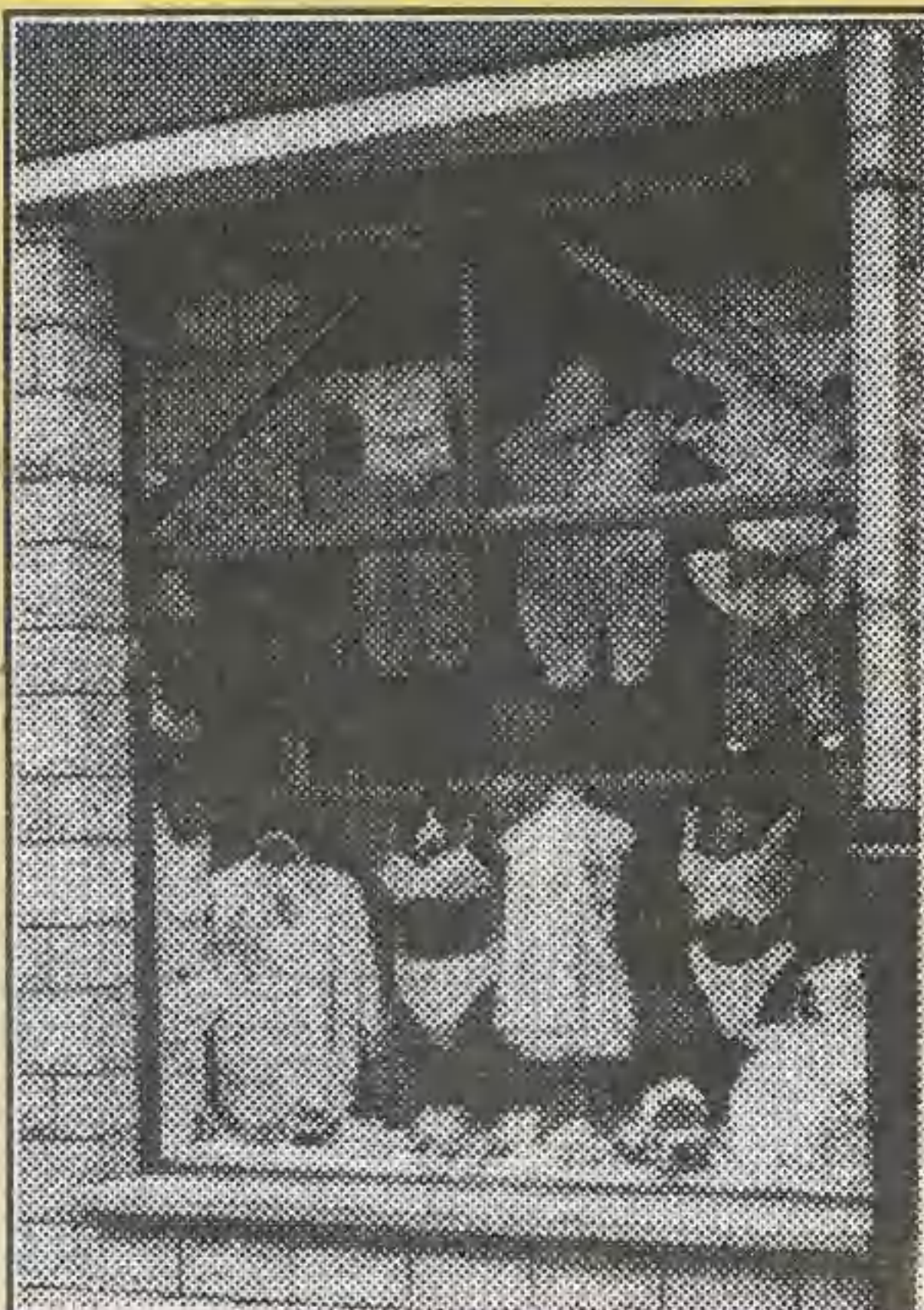
JELEŃ GÓRA

CENTRUM SERVICE Sp. z o.o.



59-800 Jelenia Góra
ul. Słowackiego 3
tel. (075) 7646750(3)
fax. 075 76-46-754

- SALON SPRZEDAŻY AUT OSOBOWYCH TERENOWYCH, DOSTAWCZYCH I CIĘŻAROWYCH
- SERWIS 24 h - AUTOHOLOWANIE (090) 817-893
- STACJA OBSŁUGI - NAPRAWY GWARANCYJNE I BIEŻĄCE
- DIAGNOSTYKA POJAZDÓW, PRZEGŁĄDY REJESTRACYJNE - w godz. 7.00-21.00



Biustonosze, bieliznę damską,
męską oraz odzież dziecięcą

poleca

PH

"Collette"

Lubań, ul. Wąska 5

Duży wybór,
umiarkowane ceny,
miła obsługa!

WAŻNE TELEFONY LUBAN

Pogotowia
- Pogotowie Ratunkowe 999
- Straż Pożarna 998
- Policja 997
- Pogotowie ciepłe 993
- Pogotowie gazowe 722 26-35
- Pogotowie sieci elektrycznej 722 26-80
- Pogotowie wodne 722 22-13

Służba zdrowia
- Szpital Rejonowy 722 20-52

Apteki
- ul. Łokietka 24 722 31-40
- ul. Spółdzielcza 9 722 20-79
- ul. Chrobrego 1 722 59-78
- ul. Tkacka 27 722 31-67

Banki
- Bank Zachodni SA 722 20-23
- Bank Spółdzielczy 722 29-30
- Bank Gospodarki Żywnościowej 722 20-76
- Bank PKO ul. Bankowa 9b 722 22-60

Inne
- Informacja kolejowa 910
- Informacja PKS 722 29-20
- TAXI 722 26-26
- Urząd Rejonowy Luban 722 20-11
- Rada Miejska Lubania 722 40-89
- Urząd Miasta Lubania 722 40-86
- Urząd Gminy Luban 722 30-27
- Urząd Skarbowy Luban 722 40-48
- USC 722 22-58
- Straż Miejska 722 30-78
- Rejonowy Urząd Pracy 722 25-48
- ZUS O/Luban 722 33-12
- Telewizja STUDIO S 722 46-08
- Miejski Dom Kultury 722 27-72
- Hotel MOSIR 722 28-46
- Pokoje hotelowe UM 722 40-80
- PTTK Oddział Luban 722 24-23
- Sanepid. Stacja Terenowa 722 28-58
- Telefon zaufania 722 49-99
- Klub Federacji Konsumentów 722 26-36

GRYFÓW ŚL.
- Urząd Miasta i Gminy 13-553
- Ośrodek Kultury 13-387
- Policja 13-515

LEŚNA
- Urząd Miasta i Gminy 722 21-68
- Rada Miejsko-Gminna 72 11-435
- Apteka 72 11-246
- Policja 72 11-207

LUBOMIERZ
- Urząd Gminy i Miasta 78 33-151
- Dom Kultury 78 33-185
- Gminny Ośr. Zdrowia 78 33-550
- Straż Miejska 78 33-201

MIRSK
- Urząd Miasta i Gminy 78 34-310
- Przychodnia lekarska 78 34-357
- Policja 78 34-385

NOWOGRODZIEC
- Urząd Miasta i Gminy 73 16-311
- Ośrodek Kultury i Sportu 16-398
- Zespół Opieki Zdrowotnej 16-225
- Policja 295
- Straż Miejska 16-419
- Straż Pożarna 16-336

OLSZYNA Lub.
- Urząd Gminy Olszyna 722 35-50
- Ośrodek Kultury 72 12-483
- Apteka 72 12-264
- Policja 72 12-207

PLATERÓWKA
- Urząd Gminy Platerówka 722 16-90
- Ośrodek Zdrowia 722 16-28

SEKIERCZYN
- Urząd Gminy Sekierczyn 722 17-78
- Ośrodek Kultury 722 17-77
- Policja 722 17-17

SULIKÓW
- Urząd Gminy 77-87-288
- Pogotowie ratunkowe 999
- Apteka 77-87-273
- Policja 997, 77-87-320
- Straż Pożarna 998, 77-87-208

ŚWIERADÓW
- Urząd Miasta 78 16-553
- Ośrodek Zdrowia 78 16-438
- Towarzystwo Przyjaciół Świeradowa 78 16-350
- Policja 87 16-206

ZAWIDÓW
- Urząd Miasta i Gminy 77-88-282
- Pogotowie ratunkowe 999
- Apteka 77-88-234
- Pogotowie energetyczne 77-88-221
- Przejście graniczne 77-88-324
- Policja 997, 77-88-268
- Straż Pożarna 998, 77-88-285

TELEWIZJA LUBAN



Programy lubańskiej Telewizji Lokalnej nadawane są na kanale 51 w następujących terminach:
* Niedziela - godz. 11.00, powtórzenie magazynu "Kwisa"
* Poniedziałek - godz. 13.00 - Studio S - główne wydanie programu lokalnego
* Wtorek - godz. 16.00-17.00 - telegazeta
* Środa - godz. 16.00 - powtórzenie Studio S
* Czwartek - w godz. 16.00-17.00 - telegazeta
* Piątek - w godz. 16.00-17.00 - telegazeta
* Sobota - w godz. 16.00-17.00 - telegazeta
Nadawcą programów jest Stowarzyszenie Telewizyjne "Luban".
Biuro redakcji czynne jest od poniedziałku do czwartku w godz. 10.00-16.00, w piątki w godz. 10.00-14.00.
Dziury redakcyjne w Grybowie Śl. przy ul. Lubańskiej 20 pełnione są od wtorku do piątku w godz. 11.00-16.00, tel. 78-13-162

Miejska Biblioteka Publiczna w Lubaniu

w październiku proponuje:
* Ekspozycje piśmiennictwa ze zbiorów biblioteki
- Halina Poświatowska (1935-1967) - poetka
- Wypocznalnia dla Dorosłych
- "Dzieła genialne są chlebem" - 100 rocznica urodzin Marii Kuncewiczowej (1897-1989) - prozaika
- Wypocznalnia dla Dorosłych, Filia nr 2 i 4
- "Świat baśni" - Oddział dla Dzieci
- Tadeusz Kościuszko (1748-1817) - generał, Naczelnik Sił Zbrojnych w powstaniu w 1794 r. - Oddział dla Dzieci
- Miłość w poezji Haliny Poświatowskiej (1935-1967) - Filia nr 3
- Zwierzę twoim przyjacielem - Światowy Dzień Zwierząt - Filia nr 3
* Zajęcia plastyczno-rysunkowe
- 20 października br. - "Świat baśni" - Oddział dla Dzieci
- 3.10, 17 i 24 października, g. 15.00 - "Mój ulubiony nauczyciel" i "Bukiety i stroiki jesienne" - Filia nr 3
* Konkursy
- 30 października br. - "Dopóki nie poczujesz się nieszczęśliwy, nie narodzi się w tobie POEZJA" - T. Różewicz - Wypocznalnia dla Dorosłych
- 30 października br. - "Jesień" - Filia nr 4
* Wystawy
- 20-30 października br. - "Świat baśni" - Oddział dla Dzieci
* Inscenizacje teatralne
- 30 października br., g. 14.00 - "Dzień dobry, szkole!" - Oddział dla Dzieci

MIEJSKI DOM KULTURY

w Lubaniu

proponuje:
* 24.09, g. 18.00 - zapisy do sekcji plastycznej
* 25.09, g. 16.00 - dyskoteka
* 26.09, g. 15.30 - wycieczka do parku po plony jesieni
* 27.09, g. 18.00 - dyskoteka dla młodzieży
* 28.09, g. 14.30 - rozgrywki w tenisa
* 29.09, g. 16.00 - spotkanie organizacyjne chętnych do udziału w zespołach tańca nowoczesnego
* 1.10, godz. 18.00 - zabawa dla młodzieży przy muzyce mechanicznej
* 2.10, godz. 15.30 - konkurs plastyczny "Jesienne pejzaże"
* 3.10, godz. 18.00 - dyskoteka
* 6.10, godz. 15.30 - turniej tenisa stołowego
* 7.10, godz. 15.30 - konkurs plastyczny - laurka z okazji "Dnia Edukacji Narodowej"
* 8 i 10.10, godz. 18.00 - dyskoteki dla młodzieży
* 9.10, godz. 15.30 - próby mini-listy przebojów
* 13.10, godz. 16.30 - jesienny turniej tenisa
* 14.10, - uroczystości z okazji "Dnia Edukacji Narodowej"
* 15.10, godz. 16.00 - konkursy zręcznościowe dla dzieci
* 15 i 17.10, godz. 18.00 - zabawy przy muzyce mechanicznej dla młodzieży
* 16.10, godz. 16.00 - konkurs literacki dla dzieci "Bohaterowie moich lektur"
* 20.10, godz. 16.00 - próba mini-listy
* 21.10, godziny popołudniowe - Programy teatralno - estradowe dla dzieci "SMURFY" - spektakle dla dzieci szkół i przedszkoli
Codziennie od godz. 12.00-19.00 gry różna, TV, prasa, tenis stołowy

We wrześniu prowadzone są zapisy dzieci i młodzieży do zespołów wokalnych, tanecznych i teatralnych oraz sekcji plastycznej i mini-listy przebojów w g. 9.00-19.00 w sekretariacie MDK. Blisze informacje pod telefonem 722-27-72

NIERUCHOMOŚCI

Agencja Handlu
Nieruchomościami
"Rodzinny Dom"
w Lubaniu
posiada
następujące
oferty:



Do sprzedaży:

* Domki jednorodzinne w: Ubocz, Bogatyni, Lubaniu, Siekierczynie, Włosieniu.
* Małe gospodarstwa rolne w: Wesołowcu, Trójcy, Pisarzowicach, Zarębie Dolnej i Ubocz.
* Działki budowlane w: Olszynie, Ubocz, Wykrotach i Olszynie z rozpoczętą budową w centrum Lubania pod budynek mieszkalno-usługowy.
* Hala magazynowa w Lwówku.
* Zakład produkcyjny z mieszkaniem w Piechowicach.
* Mieszkania 2-pokojowe w Pisarzowicach, Godzieszowie i Giebułtowiu.
* Garaż wraz z przyczepą campingową na osiedlu "Piast" w Lubaniu (przy kotłowni).
* Segment do wykończenia w Leśnej przy ul. Baworowo wraz z projektem.
* Domek jednorodzinny z budynkami gospodarczymi w Lubomierzu do sprzedania lub zamiany na Głogów.
* Nowa kamienica mieszkalno-usługowa w centrum Lubania.
* Mieszkanie 3-pokojowe w nowym budownictwie z telefonem w Olszynie.
* Mieszkanie 4-pokojowe w nowym budownictwie w centrum Lubania i na Osiedlu "Piast" oraz we Włosieniu.
* Mieszkanie 3-pokojowe w starym budownictwie z c.o. w Lubaniu.

Do kupienia:

* Domki jednorodzinne do remontu i w stanie surowym w Lubaniu, Zarębie, Siekierczynie, Bolesławcu.
* Mieszkanie 3-pokojowe w woj. zielonogórskim, gorzowskim lub pińskim.
* Działkę wraz z zabudowaniami przeznaczoną na działalność gospodarczą w Lubaniu.
* Mieszkania 2-pokojowe w Lubaniu i okolicy.
* Domek lub mieszkanie 2-pokojowe w Bogatyni, Działoszynie, Markocicach, Włosieniu i Platerówce.

Posiada do wynajęcia:

* Budynek magazynowo-gospodarczy o pow. 715 m kw. w Radogoszczu.
* Lokal użytkowy o pow. 56 m kw. na Księginkach w Lubaniu.
* Lokal użytkowy o pow. 180 m kw. w Olszynie.
* Lokal mieszkalny 3-pokojowy w domu jednorodzinnym w centrum Lubania.
* Mieszkanie 2-pokojowe w nowym budownictwie w Giebułtowiu.

Poszukuje do wynajęcia:

* Mieszkanie 1-, 2- i 3-pokojowe na dogodnych warunkach w Lubaniu.
* Lokale handlowo-usługowe w Lubaniu.

Do zamiany:

* Mieszkanie 2-pokojowe własnościowe w centrum Lubania na 3-pokojowe.
* Mieszkanie 1-pokojowe kwaterunkowe w Łodzi na równorzędne w Lubaniu.
* Mieszkanie 2-pokojowe kwaterunkowe w Lubaniu na 1-pokojowe w Łodzi.
* Mieszkanie 3-pokojowe własnościowe w Żorach k. Rybnika na równorzędne w Zgorzelcu, Lubaniu lub Jeleniej Górze.
* Mieszkanie 2-pokojowe w centrum Lubania z dopłatą na pół domu.
* Mieszkanie 2-pokojowe kwaterunkowe w Lubaniu na większe we Wrocławiu, Poznaniu lub na Wybrzeżu.
* Mieszkanie 2-pokojowe kwaterunkowe z ogródkiem w Zarębie na 3-pokojowe w Lubaniu.
* Mieszkanie 3-pokojowe kwaterunkowe w Świebodzicach na 1- lub 2-pokojowe w Lubaniu.
* Mieszkanie 2-pokojowe kwaterunkowe w Tychach na równorzędne w Lubaniu.
* Mieszkanie 3-pokojowe kwaterunkowe w starym budownictwie w Lubaniu na mieszkanie 2-pokojowe kwaterunkowe w nowym budownictwie.
* Mieszkanie 2-pokojowe kwaterunkowe z c.o. na 3-pokojowe w Lubaniu z pokryciem zaległości w opłatach czynszu.
* Mieszkanie 3-pokojowe własnościowe w Lubaniu na pół domu w Lubaniu lub okolicy.
* Mieszkanie 1-pokojowe własnościowe w Lubaniu na 2-, 3-pokojowe.
* Mieszkanie 2-pokojowe własnościowe do remontu na 1-pokojowe w nowym budownictwie w Lubaniu.
* Mieszkanie 2-pokojowe o pow. 46 m kw. na 3-pokojowe lokatorskie lub kwaterunkowe.
* Mieszkanie 1-pokojowe własnościowe o pow. 26 m kw. na mieszkanie 3-pokojowe lokatorskie lub kwaterunkowe w nowym budownictwie w Lubaniu.
* Mieszkanie 2-pokojowe, własnościowe o pow. 62 m kw. z c.o. i ogródkiem w Lubaniu na mieszkanie 1- lub 2-pokojowe do 40 m kw. najlepiej na osiedlu "Piast"

Agencja dokonuje również wyceny:
lokalu mieszkalnych i użytkowych,
budynków, działek, gruntów rolnych,
lasów i sadów oraz podziałów fizycznych
budynków w krótkich terminach,
po cenach konkurencyjnych.
Zainteresowanych zapraszamy do biura
przy ul. Żymierskiego 2c/20
(wejście od pl. Okraja) w Lubaniu w
godz. 10-12 i 16-18, tel./fax. (075) 722 35-11.

**ZAPEWNIAMY DYSKRECJĘ
I SZYBKĄ OBSŁUGĘ!**

Borowiki,



kozaki, kurki...



6-7 września odbyła się w Węglińcu niezwykle oryginalna impreza "Święto grzybów", w trakcie której przeprowadzone zostały I. Mistrzostwa Europy w zbieraniu okazów runa leśnego. Zanim zawodnicy ruszyli w okoliczne bory na placu przed remizą odbyło się malownicze otwarcie imprezy, z udziałem głównych animatorów tego przedsięwzięcia. Ich zadaniem było zagospodarowanie pierwszego koszyka. Burmistrz Węglińca Andrzej Kutrowski przygotowywał je do suszenia, szef Niezależnej Inicjatywy Samorządowej Mirosław Sochoń - kiszył, a nadleśniczy Wiesław Piechota - marynował. Całość prowadzona w konwencji kabaretowej przez Olgierda Poniznika, organizatora niedawnego przeglądu polskich filmów komediowych w Lubomierzu, wywoływała wśród zgromadzonej publiczności prawdziwe salwy śmiechu.

Dużo trudniejsze zadanie do wykonania mieli sami uczestnicy mistrzostw. Kilkunastodniowa susza sprawiła, że nie mogli oni liczyć na duży wysyp. Najłatwiejsze zadanie będą mieli okoliczni mieszkańcy - stwierdził p. Jerzy Kaliński, jeden z uczestników. - Tylko my wiemy, gdzie znajdują się rejonu o większej wilgotności. W takich miejscach będzie można coś znaleźć.

- Bywają u nas takie okresy, że nawet w tutejszym parku można zbierać kilka kilogramów borowików - dodaje p. Henryk Buryń z Węglińca. - Teraz jest za sucho.

Mimo to na starcie stanęło ponad 40 zawodników. Wyposażeni w kosze i noże przez dwa dni penetrowali Dolnośląskie Bory. Tym razem szukano czegoś innego niż zwykle. W myśl regulaminu liczyła się nie ilość, a jakość grzybów: waga, wygląd i... kondycja. Ich oceną zajęło się jury składające się z pracowników Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej. Ogólnym triumfotorem został Mariusz Kutrowski z Węglińca, którego kozak czerwony ważył 555 gramów. Natomiast w poszczególnych kategoriach zwyciężyli: "borowik szlachetny" - Andrzej Potacki (190 g) i Katarzyna Gazda (185 g), "borowik brunatny" - Mariola Górka (320 g) i Władysław Kudosz (150 g), "kozak czerwony" - wspomniany Mariusz Kutrowski (555 g) i Henryk Romankiewicz (290 g), "okazy rzadkie" - Tomasz Nawarczyk (czubajka kania 265 g) i Jan Tomków (ziółciak siarkowy 845 g).

Węglińskie "Święto grzybów" to pewnego rodzaju promocja gminy. W ciągu dwóch dni miasto odwiedziło wielu gości, którzy wraz z jego mieszkańcami bawili się na imprezach towarzyszących. Odbyły się tu m.in. targi rzemiosła, zawody szachowe, turniej piłkarski, zmagania na rowerach czy niezwykle widowiskowe współzawodnictwo drwali. Na plenarowej estradzie wystąpili "Lwowiacy" z Wrocławia, prezentowały się zespoły muzyki reggae, zagrała "Obstawa prezydenta", "Country Five" oraz rozbawiał publiczność "Babski kabaret". Słowem prawdziwe "Święto grzybów". Węglińiec znany dotychczas jako jeden z największych węzłów kolejowych w kraju ma szansę stać się stolicą zagłębia grzybowego w Polsce.

(kk)

OGŁOSZENIA DROBNE

Kupię, sprzedam, zamienię...

LOKALE

* Poszukuję do wynajęcia kawalerkę lub samodzielny pokój w Lubaniu bądź w Zgorzelcu. Wiadomość: tel. 722-42-23, 722-52-71 - najlepiej w godzinach wieczornych. (17/09)

* Mieszkanie własnościowe, 1-pokojowe z kuchnią, c.o., łazienką, wc w Lubaniu, zamienię na 2-pokojowe o podobnym standardzie. Może być lokatorskie. Wiadomość: tel. 722-26-63.

* Zamienię mieszkanie komunalne o pow. 30 m kw. (pokój, kuchnia, łazienka, woda, kanalizacja, co-etażowe) w Leśnej na większe w Lubaniu. Może być to lokal przeznaczony do remontu lub zadłużony. W grę wchodzi również rekompensata finansowa. (12/09)

* Pilnie kupię mieszkanie 3-, 4-pokojowe w dobrym stanie, z telefonem i garażem na terenie Lubania lub Olszyny.

Wiadomość: tel. 78-12-352 lub do Niemiec 0049-6346-5261. (3/09)

* Kupię budynek mieszkalny wraz z gruntami o powierzchni do 20 ha w promieniu 20 km od Lubania. Wiadomość: Andrzej Kielcecki, Gieraltów 31. (21/07)

* Sprzedam posiadłość w centrum Lubania przy ul. Iżerskiej 2 (dom, 5 garaży) o pow. 16 arów. Wiadomość: Luban, ul. Iżerska 2. (17/07)

* Poszukuję mieszkania w zamian za opiekę nad osobą starszą zamieszkałą na terenie Lubania lub Zgorzelca. Wiadomość: w redakcji (15/07)

* Pilnie i tanio sprzedam duży dom do remontu wraz z obszernym placem w odległości 10 km od Lubania, Zgorzelca i Zawidowa. Wiadomość: Zgorzelec, tel. (075) 77 547-15, dzwonić wieczorem. (15/07)

* Zamienię mieszkanie ABK-owskie o pow. 80 m kw. w Lubaniu (2 pokoje, kuchnia, przedpokój) na mniejsze w Lubaniu lub okolicy. Wiadomość w redakcji (26/08)

MOTORYZACJA

* Sprzedam samochód SKODA 105 koloru pomarańczowego, przystosowany na gaz. Rok prod silnika 1982 (remont w 1996). Nowe opony, wymienione przednie błotniki, alternator, łańcuszek rozrządu i pólki. Cena do uzgodnienia. Wiadomość: Luban, ul. Mostowa 1/11 lub tel. 732-59-43. (3/09)

ELEKTRONIKA

* Sprzedam kartę graficzną CIRRUS LOGIC CI-GD5420 1 MB, 65 tys. kolorów (high kolor), rozdzielczość 1024x768 (standard VESA). Cena 40 zł. A także kartę graficzną S3 DSV6422 PCI, 1 MB, 16,7 mln kolorów (true kolor), rozdzielczość 1200x1024, możliwość rozbudowy do 2 MB. Cena 75 zł. Kontakt: Luban, tel. 722-35-99. (13/08)

RÓŻNE

Sprzedam urządzenie do elektrowni prądnice o mocy 8 KW, napięcie 220 V oraz wieżę kratową wys. 10 m (2x5 m). Istnieje możliwość napędzania prądnicy turbinką wodną. Wiadomość: Marian Fedak, Świeradów Zdr. (Czerniawa), ul. Sudecka 5, tel. 78-16-738 (do g. 8.00). (16/09)

* Pilnie sprzedam pasiekę składającą się z 18 uli. Cały dodatkowy sprzęt oddam bezpłatnie. Cena do uzgodnienia. Wiadomość: Miłoszów 9, gm. Leśna, tel. 72-11-491. (3/09)

* Odpowiedzialna pani potrzebna do stałej opieki nad starszą kulturalną osobą zamieszkałą w Zarbie. Istnieje możliwość zakwaterowania. Oferty: tel. 722-18-69. (12/08)

* Sprzedam komputer Comodore 64 (kompletny) oraz ok. 400 gier. Cena 90 zł. Wiadomość: Luban, tel. 722-56-14. (17/07)

MATRYMONIALNE

* 55-letni mężczyzna zamieszkały w Niemczech (z pochodzenia Polak) poszukuje niewiasty w wieku 30-45 w celu zawarcia związku małżeńskiego. Kandydatki proszone są o kontakt listowny wraz ze zdjęciem i kilkoma informacjami o sobie. Dobrobył zapewniony o czym kandydatka przekona się po przyjeździe do Niemiec.

Adres: Eduard Werner, Hermann-Ganzenmüller-Str. 3, 74 189 WE-INSBERG

Kino "Wawel"

w Lubaniu

poleca:

* "CZARODZIEJ KAZAAM"

- USA '96, od lat 12, cena 6 zł, seanse: 27 i 28.09., g. 16.30.

Komediowa baśń fantastyczno-przygodowa pełna czarów i magii, której akcja rozgrywa się w starożytności i współcześnie. W tytułowej roli dzina, który zostaje raperem i zakochuje się w wzajemnością występującą Shaquille O'NEAL - gwiazdorka koszykówki NBA.

* "JAŚ FASOLA". NADCIĄGA TOTALNY KATAKLIZM

- Ang. '97, od lat 12, cena 7 zł, seanse: 27 i 28.09., g. 18.15 i 19.30.

Zwariowana, absurda komedia z udziałem Rowana Atkinsona - brytyjskiego komika znanego z telewizyjnych skeczów, który tym razem jedzie do Ameryki! Potworny Angol z twarzą z gumy śmieszy swymi zachowaniami, mimiką i nieudacznym chodem ofermi. Dużo humoru - dobra zabawa dla wszystkich!



PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE

MATEX s.c.

ARTYKUŁY INSTALACYJNE, SANITARNE INSTALACJE MIEDZIANE

LUBAŃ, ul. Iżerska 7, tel. 722 23-70
JELENIA GÓRA, ul. Konstytucji 3-go Maja 1
tel./fax 75-221-96

ZGORZELEC, ul. Francuska 1, tel. 77-58-698
KAMIENNA GÓRA, ul. Lompy, tel. 744-30-56

NOWO OTWARTY

SALON MEBLOWY

MAREX

Jelenia Góra, ul. Wiejska 67, tel. 075 267-16
Jelenia Góra, ul. Wolności 80a, tel/fax. 649-497
(powierzchnia 1000 m kw.)

Parking dla klientów.

Poleca duży wybór MEBLI

Sprzedaż gotówkowa
i na raty (bez żyrantów).

Zapraszamy:

- pn.-pt. 10.00-18.00
- sobota 10.00-15.00

Przy zakupie pow. 4.000 zł. płatne gotówką.
Towar dla mieszkańców Zgorzelca, Lubania i okolic
DOWOZIMY BEZPŁATNIE!

"ROYAL"

Sklep Fotograficzny
w Lubaniu, ul. Grunwaldzka 2/3
poleca:

- * popularne aparaty fotograficzne
- * filmy
- * albumy
- * ramki o różnej wielkości
- * baterie

Sklep czynny pn.-pt.
w godz. 9-17, sob. 9-14

Zapraszamy!

SANGWIN

KASY FISKALNE OPTIMUS - IC
DRUKARKI FISKALNE
CZYTNIKI KODÓW KRESKOWYCH
SIECI KASOWE STEROWANE KOMPUTEROWO
OPROGRAMOWANIE DLA SKLEPÓW Z ROZLICZENIEM ILOŚCIOWO - WARTOŚCIOWYM

RATY
BEZ ŻYRANTÓW



OPROGRAMOWANIE DLA HURTOWNI, MAŁYCH I ŚREDNICH FIRM

- Wszechstronna obsługa transakcji handlowych (także rozliczenia wielowalutowe), wspomaganie produkcji i usług, kontrola magazynu, analizy transakcji, współpraca z urządzeniami fiskalnymi.
- Obsługa kadr i płac w przedsiębiorstwach o złożonym systemie wynagrodzeń, wydruki zestawień i deklaracji.
- Obsługa księgowości uproszczonej jak i pełnej z dowolnym planem kont i analizami.

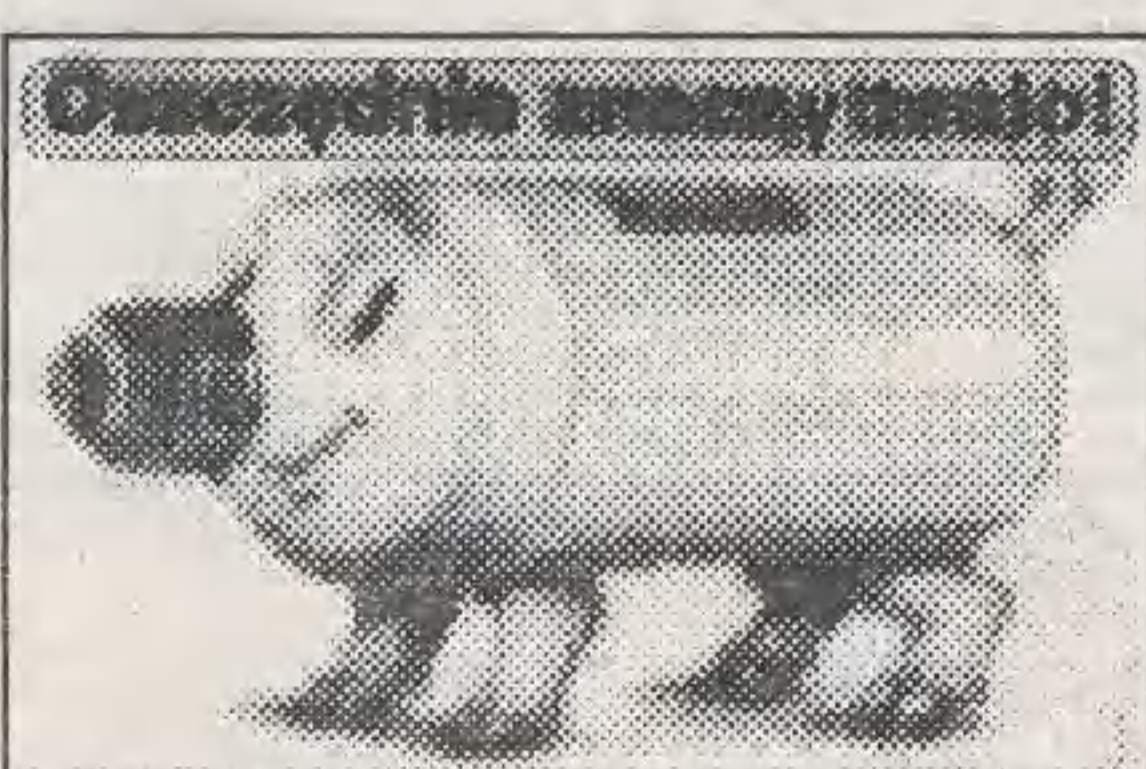
59-800 Lubań, ul. Zgorzelecka 18 tel (0-75) 722-26-73

HURTOWNIA ELEKTRYCZNA

TIM - JELENIA GÓRA

58-500 Jelenia Góra ul. Wolności 127 tel./fax (0-75) 764-90-84
tel. (0-75) 76-78-767 wew. 40
(0-75) 76-78-769 wew. 40

ODDZIAŁ LUBAŃ: ul. Armii Krajowej 5 tel. 722-30-61 wew. 277
tel. 722-38-06



PROPONUJE:

- ☞ kable, przewody instalacyjne
- ☞ osprzęt do instalacji elektrycznych
- ☞ oprawy oświetleniowe
- ☞ źródła światła
- ☞ aparatura elektryczna

SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI

Poligrafia T. Duma

rok założenia 1973

59-800 Lubań * ul. Zgorzelecka 11 * tel./fax* (0-75) 722-22-24

Firma oferuje druk:

- | | |
|--|------------------------------|
| * reklam | czynne codziennie 8.00-18.00 |
| * folderów | soboty 8.00-13.00 |
| * wizytówek | |
| * plakatów (do formatu B2) | |
| * gazet | |
| * opakowań z tektury... i wiele innych | |

ponadto:

- * wyrób pieczętek
- * pracownia komputerowa
- * introligatornia
- * sklep z art. biurowymi i drukami
- * laminowanie (do formatu A4)



Piórem młodych

Niebanalna historia "Szarej Kamienicy"

Kraków Rynek Główny 6

Faworyta Sara i kochliwy król Kazimierz Wielki



To właśnie tutaj, w LAPIDEA GRISEA, czyli w SZAREJ KAMIENICY, poraz pierwszy zatańczono poloneza. Wydarzenie to miało miejsce 23 lutego 1574 roku po uroczystości odebrania hołdu od mieszczan i rajców krakowskich przez Henryka Walezego. Król Polski był wówczas gościem wojewody krakowskiego Piotra Zborowskiego.

Kto wie, czy czasem słynna uczta Mikołaja Wierzyńska, wydana podczas krakowskiego zjazdu monarchów we wrześniu 1364 roku, nie odbyła się w tej kamienicy. Nie istnieją bowiem dowody stwierdzające z całą pewnością, gdzie ucztowali znakomici goście Kazimierza Wielkiego, a Szarą Kamienicę, Kamienicę Morsztynowską, jak i dom przy Rynku Głównym 44 podaje się jako hipotetyczne miejsca uczty Wierzyńska.

Z Kazimierzem Wielkim związana jest również jedna z legend, według której kamienica ta miała być postawiona na zlecenie owego monarchy dla jego żydowskiej faworyty Sary, stąd ma pochodzić nazwa domu. Może jest w tym jakaś cząstka prawdy, gdyż król był znany ze swych licznych romansów. Wg historyka, Henryka Samsonowicza: "Kazimierz Wielki prowadził bogate życie erotyczne. Bohater skandalów z Węgierką Klarą Zach, Czeszką - Krystyną Rokiczaną, Żydówką - Esterką, miał i sukcesy sercowe na rodzinnym gruncie Krakowa".

Ale po kolei...

Zdaniem historyka sztuki, Józefa Jamroza, szara kamienica powstała w wyniku połączenia dwóch budynków, czego dowodzą fragmenty piwnic, które nie stanowią integralnej

całości. Powstanie pierwszego budynku datuje się na przełom XIII i XIV wieku, zwany on był Wajssowskim lub Woyssowskim i pozostawał w rękach mediolańskiej rodziny Cellarich, a połączenie dwóch domów miało miejsce z końcem XIV, ewentualnie na początku XV wieku. Ale i w tej kwestii zachodzą pewne wątpliwości. Według A. Nowoleckiego, autora "Wykazu ulic, placów, kościołów i domów Miasta Krakowa i Podgórze" z 1880 roku, do połowy XVI w. kamienicę tę nazywano Wajssowską, a dopiero w 1571 r. została do niej przyłączona kamienica Wacława Sapły i właśnie wtedy został nadany obecny wygląd budynku. Można zatem wnioskować, że podobieństwo nazw kamienicy "Wajssowska", "Wajssowska", "Woyssowska" to wynik różnej pisowni jednego nazwiska ówczesnego fundatora kamienicy.

Od drugiej połowy XVI wieku "Szara Kamienica" przeszła w ręce rodu Zborowskich (stąd doniesienia o odtączeniu pierwszego poloneza w 1574 roku wydają się prawdziwe). W roku 1607 kamienica stała się własnością Mikołaja Zebrzydowskiego, wojewody krakowskiego słynnego ze wzniecenia rokoszu przeciw królowi Zygmuntowi III. Rodzina Zebrzydowskich znana jest również z tego, że w latach 1603-1609 ufundowała barokowy zespół pasywny Kalwarii Zebrzydowskiej, miejscowości położonej 30 kilometrów od Krakowa. Następnie źródła podają, że od XVIII w. dom zostaje przejęty przez rodzinę Żeleńskich (Żelińskich). W latach 1747-72 mieszkańcem kamienicy był Marcin Oraciewicz, który w

1768 roku zabił Paniną podczas, gdy Rosjanie oblegali Kraków. Nawijając jeszcze raz do restauratorskich tradycji "Szarej Kamienicy" należy wspomnieć, że w 1787 r. Żeleński wydawał obiad w owym domu na cześć króla Stanisława Augusta, a czego dowodzą pamiątkowe tablice wmurowane w fasadę budynku...

Jedna mówi, że mieściła się tutaj główna kwatera sztabu Tadeusza Kościuszki po zaprzysiężeniu powstania w 1794 roku na Rynku Głównym, druga podaje, że podczas Powstania Krakowskiego w 1846 r. znajdowała się tutaj siedziba Rządu Narodowego na czele z Janem Tossowskim oraz prof. UJ Michałem Wiszniewskim.

Dalej wiemy, że w 1853 r. właścicielem domu został Stanisław Feintuch. Pod wpływem nazwy domu "Szara Kamienica", jego rodzina zmieniła nazwisko na Szarscy. Tak zaczyna się historia już krakowskiego kupiecko - profesorskiego rodu. Na zlecenie Henryka Szarskiego w latach 1907-1913 przebudowano kamienicę, a jej wnętrza oraz polichromię zaprojektował Józef Mehoffer. Od tego czasu znajdował się tam sklep z artykułami kolonialnymi.

A obecnie mieści się tutaj sklep delikatesowy przyozdobiony owymi polichromiami, w fasadzie budynku tkwią nieruchomo dwie pamiątkowe tablice i jedno jest pewne, że nie taka szara ta "Szara Kamienica" na jaką wygląda. Tylko szkoda, że tak mało osób ma tego świadomość.

Izabela Równiatka
- adeptka
dziennikarstwa UJ

Okruchy historii

Niepospolity hrabia

Jedną ze znaczących postaci mocno związanych z przeszłością tych ziem jest niewątpliwie Adolf Traugott hrabia Gersdorf. Urodził się co prawda koło Górlitz 20 marca 1744 roku i w tym mieście uczęszczał do gimnazjum, ale później, poza okresem studiów i licznymi podróżami po Europie, większość swego życia spędził już na Pogórze Izerskim. Tu miał swoje rozległe dobra. Rozciągały się od Świecia aż do Świeradowa. Zajmowały więc praktycznie całą południową część dzisiejszej gminy Leśna. Zanim szerzej powiemy o działalności hrabiego Gersdorfa w swoich włościach trzeba wspomnieć, że odbył on gruntowne studia w Lipsku. Zgłębiał tam ekonomię, fizykę, historię naturalną, literaturę oraz mineralogię. Zdobył na studiach wiedzę starał się sprawdzić w praktyce. Mieszkając w Unieście koło Pobiednej zajął się przede wszystkim elektrofizyką. Zbudował laboratorium, gdzie przeprowadzał przeróżne doświadczenia nad wytwarzaniem elektryczności oraz badania nad wyładowaniami atmosferycznymi. Był również pomysłodawcą i konstruktorem urządzeń mechanicznych, do jak to nazywano, "elektryzowania". Starł się także promować postęp cywilizacyjny. Jako pierwszy w tej okolicy zastosował piorunochron.

Od elektrofizyki krok tylko do astronomii i meteorologii. Do najbardziej znanych osiągnięć Adolfa Gersdorfa w tej dziedzinie należy wybudowanie w Gieraltówku specjalnej wieży do obserwacji nieba i zjawisk atmosferycznych. Ale nie tylko do spraw stricte naukowych hrabia ten ograniczał swą aktywność. Miał także silnie rozwinięty zmysł praktyczny. W swojej posiadłości w Unieście zajął się produkcją fajansu i kolorowego szkła. Z czasem również utworzył szlifiernię kamieni półszlachetnych, w które obfitowało Pogórze Izerskie. Niejako pokłosiem tych zainteresowań hr. Gersdorfa było zebranie niezwykle bogatej kolekcji



skal i minerałów. Należała ona do jednej z największych w Niemczech. Pasję kolekcjonera ujawniał także w innych sferach. Miał on w swej posiadłości bardzo zasobne zbiory zarówno biblioteczne, jak i sztuki malarskiej.

Nasz bohater nie tylko był wybitnym uczonym, ale także dobrze rozumiał swoją epokę i panujące tendencje rozwojowe. Przewidywał wzrastającą rolę nauki w życiu społeczeństw, w związku z tym stał się propagatorem a w końcu i współzałożycielem w 1779 roku Górnośląskiego Towarzystwa Narodowego. Jemu to zapisał w spadku swoje bogate zbiory. Zaznaczył także w sposób niekonwencjonalny jak na owe czasy swoją obecność na niwie społecznej. Jako jeden z pierwszych na tych terenach uwłaszczył poddanych. Swoją wrażliwość na kwestie społeczne ujawniał także wtedy, kiedy w czasach kryzysu organizował dla nich roboty publiczne.

Ten nietuzinkowy Łużyczanin zmarł w 1807 roku. Został pochowany w Unieście, a więc tam, gdzie prowadził swoje niepospolite życie.

oprac. Kanty

"2000 DROBIAZGÓW" Bożeny Wasilik

Oferuje:

- * art. motoryzacyjne
- * art. elektryczne
- * art. przemysłowe
- * art. metalowe
- * art. chemiczne
- * opony, oleje, akumulatory

Lubań, ul. Rybacka 21
w g. 7.00-16.00
sobota g. 8.00-13.00

- * art. chemiczne
- * art. gosp. domowego
- * art. sportowe
- * art. przemysłowe

Lubań, ul. Ratuszowa 18
w g. 10.00-18.00
wtorek i piątek g. 9.00-18.00
sobota g. 9.00-14.00

- * art. motoryzacyjne
- * art. budowlane
- * chemia
- * art. hydrauliczne
- * opony, akumulatory, oleje
- * części zamienne do BIZONA i URSUSA

Lubań, ul. Warszawska
w g. 7.00-16.00
sobota g. 8.00-13.00



U NAS KUPISZ WSZYSTKO!

Dla klientów miejsca parkingowe.

"TOMEX" STOISKO ROWEROWE

Wiejski Dom Handlowy
Lubań ul. Tkacka



Oferujemy:

* szeroki asortyment rowerów sportowych i akcesorii,

* oraz duży wybór tyżworolek po bardzo atrakcyjnych cenach.

Przyjmujemy zamówienia na profesjonalne części rowerowe rowery górskie, kolarskie szosowe, trekkingowe i triathlonowe.

Oferujemy także własny serwis i fachową poradę.

Prowadzimy sprzedaż ratelną.

Zapraszamy codziennie w godz. 10.00-18.00
w soboty w godz. 10.00-14.00

WIEJSKI DOM KULTURY

w Lubaniu

ul. 7. Kosciuszki 4.
tel. 722-27-72

wynajmuje sale

na organizację:

- spotkań,
- imprez rozrywkowych,
- wesel...

Do dyspozycji
zaplecze kuchenne.

Zapraszamy!

AUTO - KREDYT AUTO - KOMIS



Lubań, ul. Kopernika 30, tel. 090/662038

(trasa wylotowa na Zgorzelec - na stacji paliw)

- ➔ Udzielamy kredytu na zakup pojazdów: osobowych, ciężarowych i maszyn rolniczych.
- ➔ Kredytujemy pojazdy z komisu oraz spoza komisu (indywidualnie wyszukane).
- ➔ Wystawiamy certyfikaty legalności pochodzenia pojazdów.

Oprocentowanie 10,5% rocznie!

Giełda samochodowa w każdą niedzielę
- w godz. 9.00-14.00

Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00
w soboty w godz. 9.00-15.00

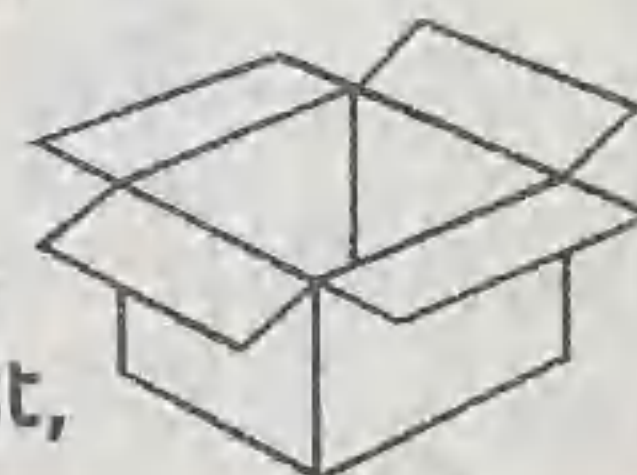
PPHU "EKOPOL"

Maria Zachar

59-800 Lubań, ul. Gazowa 2/10

Tel/fax 722-25-93

Wykonujemy wszelkiego rodzaju opakowania szyte i klejone z tektur litych i falistych 3- i 5-warstwowych wg złożonego zamówienia również do opakowań ciast, tortów i pizz.



Gwarantujemy wysoką jakość i terminowość wykonania z dostawą do klienta.

PHU OKNOPLAST

Sprzedaż, montaż, serwis

Okna, drzwi, witryny PCV, ALU i drewno

Rolety zewnętrzne, parapety

Bramy garażowe

Żaluzje poziome i pionowe

Okno
wizytówka
domu

Inne systemy okienne

REHAU

Sprzedaż ratelną

pn.-pt.g. 9.00-17.00

sob.g. 9.00-12.00

Grytów Śl., ul. Gliniana 2

tel. fax. 0-75/78-12-075
lub 090-249-218

Atrakcyjne ceny na każdą kieszeń!

CENTRUM HANDLOWE

PROFIT

59-800 Lubań, ul. Żymierskiego 2, tel. 722 41-91

ART. BIUROWE I PAPIERNICZE
SZKOLNE I FOTOGRAFICZNE
FOLIE SAMOPRZYLEPNE

✧ SPRZEDAŻ HURTOWO-DETALICZNA ✧

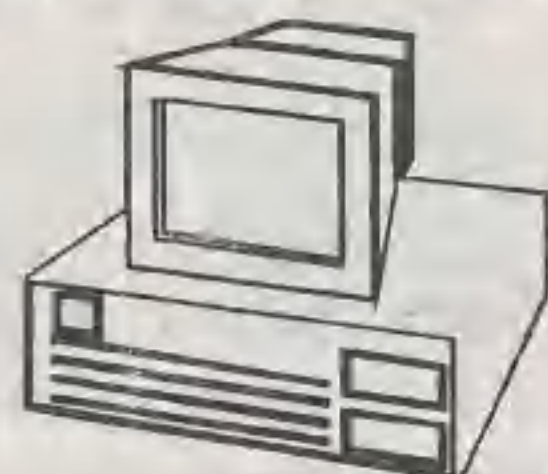
NISKIE CENY - SPRAWNA OBSŁUGA

Zapraszamy codziennie
9.00 - 18.00, w soboty 9.30 - 14.00

KOMPUTERY MULTIMEDIALNE

SPRZĘT • AKCESORIA • OPROGRAMOWANIE

Oferujemy niskie ceny,
szybki i sprawny serwis,
profesjonalną obsługę, RATY!



KOMPUTEROWE PRZEPISYWANIE PRAC
DYPLOMOWYCH, MAGISTERSKICH I INNYCH.

Korekta polonistyczna.

OMEGA ZHU

Lubań,
ul. Dąbrowskiego 2,
tel. domowy 722-40-23

Reklama w **Ziemia LUBAŃSKA**, to klucz
do sukcesu Twojej firmy!

Reklama drukowana jest
mniej ułotna od innych!

1 cm kw. tylko 60 gr
(5 powtórzeń -10% bonifikaty)

Nie doliczany podatek VAT!



"ESKIMO"

Lwówek Śl., Baza GS, tel. 782-22-45

DEALER BYDGOSKIEJ FABRYKI URZĄDZEŃ CHŁODNICZYCH "BYFUCH"

oferuje:
urządzenia chłodnicze, lamy, regały,
wypożyczenia sklepów...

Zapraszamy - codziennie w godz. 8.00-15.00
w soboty w godz. 8.00-13.00

15 września w sali ekspozycyjnej Agencji Rozwoju Miasta w Lubaniu odbył się wernisaż indywidualnej wystawy plastycznej Andrzeja Boja Wojtowicza. Artysta zaprezentował malarstwo i rysunek, który do złudzenia przypomina grafikę.

Tematyką prac, od lat niezmienną, jest człowiek. Jemu artysta poświęcił się niemal całkowicie. Jest to materia niezwykle bogata - jak sam twierdzi - doskonała w swojej istocie.

Postacie nagich mężczyzn i kobiet Andrzeja Boja Wojtowicza wyglądają niczym ostatni mieszkańcy piekła na Sądzie Ostatecznym wg Michała Anioła. Są ucieleśnieniem siły w jej aspekcie zła. Nie ma tu miejsca na człowieczeństwo, chociaż graficzny styl artysty nawiązuje do rękopisu o anatomii autorstwa Leonarda, z kończynami wyciągniętymi pod różnym kątem. Pełno w nich nienaturalnego seksualizmu.

- Seksualizm jest obecny w mojej twórczości przez cały czas - wyznaje artysta - Tak na dobrą sprawę nikt z nas nie może powiedzieć, że jest pozbawiony seksualizmu. To, że w danym momencie okrywają nas jakieś tam wdzianka typu koszulki, sweterki, to jest to wyłącznie pozór. W różnych momentach życia stajemy przed lustrem obnażeni - w większym lub mniejszym stopniu - i widzimy całe sedno. Możliwość obserwowania siebie, w sytuacji kiedy starzejemy się, kiedy pojawiają się różne dziwne rzeczy z naszym ciałem jest czymś niezwykłym. Cały ten biologiczny proces dotyczy również sfery seksualności. Te momenty są egzystencjalnie związane z człowiekiem... Moje postacie są jakby przerysowane. Staram się w ten sposób uciec od totalnego smutku. Mają jakieś dziwnie pozawieszane gesty, które oznaczają pewnego rodzaju optymizm płynący z różnych zdarzeń. W swej głównej masie są one mocno refleksyjne i zmuszające do myślenia.

Artysta unika zwierzeń na temat swoich dotychczasowych dokonań twórczych. Nie chce wyróżnić żadnego z nich w jakiś szczególny sposób. Konstatuje, że niczego co dotychczas zrobił nie jest dumny, a tworząc niczego



Niczym mieszkańcy piekła



nie poszukuje. Przywołuje znaną filozoficzną maksymę Picassa, który twierdził, że "człowiek w sztuce nie poszukuje, człowiek znajduje".

Lubańska ekspozycja prac Andrzeja Boja Wojtowicza uzupełnia niekonwencjonalną oprawą. Niemal od progu zaskakuje widza swoisty biały papierowy dywan, pokryty rysunkami, wyłożony od hollu po salę wystawową. Stompając po nim ma się wrażenie dogłębnego obcowania ze sztuką. Nagle okazuje się, że jest ona dostępna dla odbiorcy w najbardziej namacalny sposób. To robi wrażenie... to warto zobaczyć.

Andrzej Boj Wojtowicz urodził się w 1959 roku, studiował w PWSSP we Wrocławiu, dyplom z malarstwa uzyskał w 1990 roku.

(kk)



Żyją wśród nas od wieków. Mają własny język, kulturę, obyczaje. Różnią się od nas kolorem skóry i ubiorem. Mimo to nikt nie myśli o nich jak o obcych. Cyganie, bo o nich mowa, wrosli w nasz Polski krajobraz tak dalece, że postrzegani są jak swoi.

Niezwykły festiwal

Cechuje ich ogromne zamilowanie do muzyki i tańca. Czardasze w wykonaniu Romów porywają nawet najbardziej opornych.

Niedawno zrodziła się niezwykle ciekawa inicjatywa zorganizowania w Zgorzelcu "Festiwalu Kultury Romów" trzech państw: Polski, Czech i Niemiec. Jego pomysłodawcą jest Michał Siwak, znany instrumentalista, grający niegdyś w zespole "Czardasz". Po obejrzeniu Festiwalu Romów w Ciechocinku postanowił zrobić podobną imprezę na naszym terenie. Podjął już pierwsze działania w tym kierunku. Żyjemy w czasach, w których wszystko zależy od pieniędzy. Zwrócił się więc o pomoc

finansową do Ministerstwa Kultury oraz do władz samorządowych okolicznych miast. Michał Siwak ma również nadzieję, że za naszym pośrednictwem dotrze do tych, którzy zechcą wesprzeć realizację jego marzenia. Festiwal pieśni cygańskiej odbędzie się w dniach 15-19 października br., a jego dyrektorem generalnym będzie Szmidi Wasyl (Don Wasyl). Czy uda się zrealizować ten ambitny zamiar? Widząc ogromny zapal z jakim p. Michał pokonuje trudności można mieć nadzieję, że tak.

Ps.
Dla zainteresowanych podajemy telefon kontaktowy: 77-58-007. (kk)

AGENCJA ROZWOJU MIASTA

w Lubaniu przy ul. A. Krajowej 30
zaprasza:

* Do 4 października br. czynna jest wystawa malarstwa i rysunku Andrzeja Boja Wojtowicza. Ekspozycja prezentowana jest w godz. 9.00-17.00. Wstęp: dla szkół i zst. dla osób indywidualnych 2 zł.
* We wrześniu rozpoczął działalność Klub Muzyczny, który zapra-

sza miłośników i twórców muzyki na spotkanie. Odbędzie się ono 26 września o g. 16.00.

* 1 października o g. 11.00 Jeleniogórski Teatr Animacji zaprezentuje sztukę dla dzieci w wieku 7-10 lat pt. Tymoteusz Rym Cin Cin.

DNI KULTURY CHRZEŚCJAŃSKIEJ

Aktualnie trwa VIII edycja Polsko-Czeskich Dni Kultury Chrześcijańskiej. Rozpoczęły się 13 września i potrwać do 4 października. Odbývają się w licznych miejscowościach po obu stronach granicy i składają się na nie obok uroczystości religijnych także spotkania, sympozja i imprezy kulturalne. W ich przeprowadzeniu z naszego terenu zaangażowana jest tylko Leśna.

Oprac. tor

O zasadach sprzedaży i podawania alkoholu w Lubaniu (cz. II)

W związku z wejściem w życie od 29 grudnia ub.r. nowelizowanej ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi 30 grudnia 1996 r. Rada Miejska przyjęła komplet uchwał wykonujących przepisy tego aktu. Ze względu na zakres

najbardziej interesująca przeciętnego mieszkańca Lubania jest regulacja nr XXXVIII/269/96 "w sprawie określenia liczby punktów sprzedaży napojów alkoholowych zawierających powyżej 4,5 % alkoholu (z wyjątkiem piwa) do spożycia poza miejscem sprzedaży, zasad usytuowania miejsc sprzedaży napojów alkoholowych, trybu wydawania i cofania zezwoleń, warunków sprzedaży napojów alkoholowych na terenie miasta Lubania".

Dla miasta ustalono limit 100 punktów sprzedaży alkoholu. Nie obejmuje on placówek gastronomicznych.

Zezwolenie na sprzedaż i podawanie tych napojów wydaje burmistrz, po zasięgnięciu opinii zarządu miasta. Koncesje takie wystawiane są na czas oznaczony: nie krótszy niż 4 lata dla lokali i placówek gastronomicznych, nie krótszy niż 2 lata dla punktów handlowych.

Dla miasta Lubania ustalono 37 stref, w których zabrania się sprzedaży i podawania napojów alkoholowych. Są to obiekty sportowe i kultu religijnego, a także dworce, targowiska, szkoły, placówki służby zdrowia oraz bar, w którym wydawane są obiady MOPS itp.

Zezwolenie na podawanie napojów alkoholowych może być wydane,

jeśli lokal spełnia następujące warunki: 1. Nie może to być obiekt tymczasowy, nie związany trwale z gruntem. 2. Musi posiadać ogólnodostępne, oznakowane zaplecze sanitarno-higieniczne. Gdy owa informacja nie jest dostrzegalna z sali konsumpcyjnej, należy w widocznym miejscu umieścić tabliczki wskazujące lokalizację sanitariatów. 3. W obiekcie musi znajdować się co najmniej 8 siedzących miejsc konsumpcyjnych.

Z kolei punkt sprzedaży napojów alkoholowych powinien spełniać następujące warunki: 1. Musi to być sklep branżowy ze sprzedażą alkoholu lub placówka, która winna mieć wydzielone stoisko z tymi napojami. Oznacza to, że napoje alkoholowe nie mogą być rozproszone między innymi artykułami. Powinny być skupione w jednym miejscu (jedna półka, regał, część sklepu - w zależności od wielkości punktu sprzedaży). 2. Sprzedaż prowadzona musi być za pośrednictwem sprzedawcy. Zabroniona jest samoobsługa! 3. Zezwolenie nie zostanie wydane, jeśli sklep znajduje się w budynku, w którym mieszka więcej niż 5 rodzin, chyba że sprzedaż

nie będzie prowadzona po godz. 22:00. 4. W porze nocnej zakazana jest sprzedaż przez tak popularne okienka. Klient ma prawo swobodnego dostępu do wnętrza sklepu i nieskrępowanego wyboru towaru.

Opisane nowe warunki sprzedaży i podawania napojów alkoholowych dotyczą podmiotów, które otrzymują nowe zezwolenia po 30.12.96 r. Posiadacze koncesji wydanych przed tą datą, do czasu

wygaśnięcia ich ważności, nowe obostrzenia nie obowiązują (prawo nie działa wstecz).

Ale wszystkie placówki, tak prowadzące sprzedaż jak i podawanie używek, posiadające stare i nowe zezwolenia, są zobowiązane do umieszczania w widocznych miejscach tabliczek informujących o:

- szkodliwości spożywania alkoholu,

- zakazie sprzedaży i podawania tych napojów nietrzeźwym i osobom nieletnim, zarówno na kredyt jak pod zastaw.

Warto na koniec dodać, że naruszenie w/w postanowień ustawowo zagrożone jest karą grzywny.

Samo zezwolenie może być cofnięte (oczywiście bez prawa dochodzenia zwrotu opłat) w przypadku:

- naruszenia przepisów ustawy, a w szczególności sprzedaży alkoholu osobom nieletnim lub nietrzeźwym (do stwierdzenia czego konieczne jest oświadczenie jednego świadka),

- powtarzania się w miejscu sprzedaży lub najbliższej okolicy zakłóceń porządku publicznego, związanych ze sprzedażą napojów alkoholowych (fakty takie muszą być trzykrotnie potwierdzone przez policję, Straż Miejską lub mieszkańców z najbliższego otoczenia).

W przypadku cofnięcia zezwolenia podmiot może ponownie wystąpić

o nowe dopiero po upływie 3 lat od daty wydania decyzji o jego unieważnieniu.

Zdzisław Bykowski
- Urząd Miasta Lubania

Maż na bruk

Jestem rozwiedziona. Prawomocnym orzeczeniem sądu przyznał mi prawo do zajmowania mieszkania spółdzielczego (o charakterze lokatorskim). Były mąż, mimo że w lokalu tym nie przebywa, jest tam nadal zameldowany na pobyt stały. Jak mam podjąć działania aby go wymeldować - pyta Pani Anna K. z Lubania.

Zgodnie z przepisami ustawy o ewidencji ludności i dowodach osobistych właściwy organ (w Lubaniu Zarząd Miasta) wydaje na wniosek strony lub z urzędu decyzję w sprawie wymeldowania osoby, która utraciła prawo do przebywania w lokalu, w którym jest zameldowana i bez wymeldowania opuściła dotychczasowe miejsce pobytu stałego, albo osoby, która nie przebywa w określonym miejscu przez okres 6 miesięcy, a nowego jej pobytu nie można ustalić. Organem właściwym do podjęcia takiej decyzji jest - jak wspomniano - zarząd miasta. W sytuacji kiedy zachodzą przesłanki określone w przepisach kodeksu rodzinnego i opiekuńczego, czyli kiedy sąd orzekł o przyznaniu wspólnego mieszkania jednemu z rozwiedzionych małżonków oraz spełnione zostały również wymogi prawa spółdzielczego, tzn. spółdzielnia została powiadomiona w określonym terminie, któremu z

byłych małżonków przypadło prawo do lokalu oraz zostały uregulowane kwestie członkostwa w spółdzielni, zachodzą przesłanki stanowiące podstawę do wydania decyzji o wymeldowaniu. W tym celu Czytelniczka winna wystąpić do zarządu miasta z odpowiednio umotywowanym wnioskiem o wydanie decyzji na podstawie wspomnianej w wstępie ustawy o ewidencji ludności i dowodach osobistych. Po przeprowadzeniu postępowania administracyjnego właściwy organ gminy zobowiązany jest do wydania decyzji. Strona - w tym przypadku były małżonek - jeżeli zakwestionuje zapadłe rozstrzygnięcie, może odwołać się do wskazanego w tej decyzji organu, a po zakończeniu postępowania instancyjnego, zaskarżyć ostateczną decyzję do Naczelnego Sądu Administracyjnego. Skarga do NSA przysługuje również wtedy, gdy wspomniany organ uchyla się od wydania decyzji.

Michał

Droższa wódka?

Jeżeli uchwalona przez Sejm nowela ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi zyska akceptację Senatu i prezydenta, opłaty za korzystanie z zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych będzie wносило się do kasy Urzędu Miasta (Gminy) do 31 stycznia danego roku wraz z pisemnym oświadczeniem o wartości sprzedanych napojów w roku poprzednim.

Obowiązek ten dotyczył będzie również podmiotów posiadających koncesje wydane przed 29 grudnia 1996 roku. Muszą jednak one wnieść opłatę za 1997 rok pomniejszoną o wysokość naliczeń skarbowych pobranych przy wydaniu zezwolenia. Osoby, które nie uiściły tych płatności fiskusowi, będą musiały je uregulować w terminie miesiąca od dnia wejścia w życie nowelizacji ustawy. Opłata pobierana co rok odpowiadałaby wysokości urzędowej ceny detalicznej - od 5 do 20 litrów spisytytu luksusowego za każdy rok objęty odpowiednim zezwoleniem na sprzedaż alkoholu. Od 1 stycznia 1998 roku zostanie ona

podwyższona o 50 procent w przypadku sprzedaży tych napojów, których wartość w roku poprzednim przekroczy 10 tys. ECU oraz o 100 procent, jeżeli przekroczy 30 tys. ECU. Jednorazowe zezwolenie na sprzedaż alkoholu poza siedzibą jednostki byłoby też udzielane na dwa dni podmiotom, które już je posiadają - w przypadku organizowania przez nie imprez na wolnym powietrzu - a także jednostkom Ochotniczej Straży Pożarnej. Dochody z tych opłat będą wykorzystywane jedynie na realizację gminnych programów profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych.

eM

Zajęcie pasa drogowego (Wyższe kary)

Przepisy ustawy o drogach publicznych budziły liczne kontrowersje w zakresie regulacji dotyczących zajmowania pasa komunikacyjnego na cele nie związane z potrzebami ruchu. Rada Ministrów nowelizowała rozporządzenie w sprawie wykonania niektórych przepisów ustawy, podwyższając przy tym kary za bezprawne ustawianie reklam i obiektów handlowo-usługowych na pasie drogowym. Nowe regulacje nakładają na zajmującego część traktu obowiązek

przedstawienia projektu zmiany organizacji ruchu, który musi być zatwierdzony przez właściwy w tym względzie organ. Zmieniły się także opłaty za zajmowanie pasa drogowego i utrudniania ruchu oraz kary za samowolne działania w tym zakresie. Ich wysokość uzależniona jest od kategorii szlaku komunikacyjnego. Obecnie za umieszczenie w pasie drogowym urządzeń i obiektów nie związanych z funkcjonowaniem ruchu pobierane są płatności za jego zajęcie i opłata jednorazo-

wa. Natomiast za umieszczanie reklam i obiektów handlowych czy usługowych będą naliczane stosowne stawki corocznie. Zmieniono także sposób ustalania kar pieniężnych za zajęcie pasa drogowego bez zezwolenia. Aktualnie będą one naliczane wraz z ryczałtem za utrudnienia w ruchu. Dziesięciokrotnie też podwyższono kary za umieszczanie na pasie drogowym reklam oraz obiektów handlowych lub usługowych bez zezwolenia.

MS

Sekrety uwodzenia

Dostrzegasz go na przyjęciu. Jest w twoim typie, no i uśmiecha się zniwalać. Być może to mężczyzna twojego życia. Jak przyciągnąć jego uwagę?

Prawie zawsze inicjatywa należy do kobiety, to właśnie ona zapala zielone światło dla flirtu. Uwodzenie jest fascynującą grą spojrzeń, mimiki i gestów. Jeśli kobieta postępuje umiejętnie, zdobędzie każdego, no może niemal każdego.

Przyciągnij jego wzrok

Na samym początku najważniejszy jest kontakt wzrokowy. Spojrzeniem można powiedzieć wszystko. Pierwsze zerknięcia powinny być jednak ukradkowe. Gdy mężczyzna je zauważy, warto szybko odwrócić oczy. Takie spojrzenia mają posmak podglądania i bardzo silnie działają na panów.

Udało się - teraz on spogląda z zainteresowaniem. Możesz zatrzymać wzrok na 3-4 sekundy, ale nie dłużej, bo uporczywe wpatrywanie się przynosi odwrotny skutek. Równie ważne jak seksowne spojrzenie jest twój wygląd. Nie chodzi o oszłamiającą urodę i figurę gazeli. Panowie podziwiają piękne kobiety, ale trochę ich się boją. Zwłaszcza gdy mają jakieś kompleksy. Istotny jest strój, który podkreśla atuty sylwetki.

Zaintryguj go

Swobodna postawa ciała, noga lekko założona na nogę, a przede wszystkim ciepły uśmiech - to właśnie przyciąga. Kobieta może zresztą stosować wiele sztuczek, by ten jedyny i wymarzony stracił dla niej głowę. Sygnałem erotycznym jest np. pantofel niby zsuwający się ze stopy, luźny sweter opadający z ramienia, rozpiętych kilka guzików bluzki, bawienie się kosmykiem włosów, wisiorkiem na szyi albo pieszczotliwe przesuwanie palcem po nodze kieliszka. Mową ciała można wyrazić bardzo wiele - na przykład gdy mężczyzna zakłada nogę na nogę, spróbuj zrobić to samo. Oczywiście bez przesady, gesty nie mogą przypominać zabawy w lustro, ale pewne dostrojenie się do zachowania drugiej osoby daje obojgu poczucie intym-



ności. Bardzo ważną w sztuce uwodzenia jest dotyk. Przełotne muśnięcie ramieniem, niby przypadkowe spotkanie palców sprawi, że napięcie erotyczne wzrośnie.

Spraw, by cię zapragnął

Powinnaś uwodzić tak subtelnie, by uważał, że to on jest zdobywcą. Jeśli go pragniesz, zdobywaj go dyskretnie i tak pokieruj sytuacją, by sam zaproponował ci intymny wieczór we dwoje. Doskonałą zachętą może być taniec - wzajemna bliskość intryguje i podnieca, a zapach oszłamia. Nic dziwnego, że wiele par prosto z parkietu wędruje do sypialni. A jak sprawić, żeby ten pierwszy intymny wieczór nie był ostatnim? Panowie lubią, kiedy kobieta rozbiera się powoli i sprawia wrażenie skromnej. Ale też uwielbiają, gdy panie są aktywne...

Oprac.Eko

7 sposobów na zmęczenie

1. Jeden ze sposobów to koktajle. 1/8 l ekstraktu pomarańczowego, sok z połowy cytryny, żółtko i miód. Albo: 2 łyżki soku z cytryny, 1 łyżka klonowego syropu, szczypta pieprzu cayenne, szklanka wody mineralnej. Sięgaj często po soki owocowe, dostarczające składników mineralnych. Kawa i cola tylko na 10 minut! Łagodzą objawy zmęczenia.

2. Słodczyce - ratuj się nimi w krytycznych momentach (byle nie za często!). Czekolada i banany zawierają substancje pobudzające organizm do produkcji endorfiny, będącej hormo-

nem szczęścia. Cukier "od ręki" dostarcza energii.

3. Ziołowe herbatki, takie jak eukaliptusowa, z kwiatu lipy, tymiankowa i inne pobudzają układ krążenia.

4. Jadaj cytrusy, owoce kiwi, pij sok z czarnej porzeczki, nie żałuj sobie sałatek i surówek z kwaszonej kapusty. Cudowny środek na zmęczenie stanowi zawarta w nich witamina C.

5. Prysznic (5 min. ciepły, 30 sek. chłodny) skutecznie pobudza krążenie i odświeża.

6. Drobnie przyjemności. Nowy ciuch czy perfumy, wizyta u fryzjera



czy kosmetyczki podnosi nastrój - podobnie jak pyszne upieczone jabłko czy przeczytana bajka.

7. Udana miłość najskuteczniej przywraca energię i ochotę do życia. W dodatku odchudza - podczas gdy inne przyjemności, zwłaszcza słodycze, zagrażają biodrom.

Oprac.eko

Apteka domowa Trzy sposoby na złagodzenie bólu zęba

Późny wieczór, święta, weekend - chory ząb zwykle zaczyna boleć właśnie wtedy, gdy trudno o szybką pomoc dentysty. Łykania większej liczby proszków lepiej się wystrzeżać. Warto więc trzymać w domowej apteczce naturalny specyfik, po którym można sięgnąć w takiej krytycznej sytuacji.

1. Nalewka z suszonych liści malin i mięty.

Dwie garści suszu należy zalać 30 g octu winnego, po czym postawić w ciemnym i suchym miejscu. W razie potrzeby płucze się usta nalewką kilka razy dziennie.

2. Olejek goździkowy.

Specyfik ten można kupić w sklepach zielarskich. Olejkiem nasącza się tampon z waty, który kładzie się na bolącym zębie.

3. Płukanie z szalwii lub sody.



Są dość skuteczne, jeśli wywiązał się stan zapalny i pojawiła się opuchlizna. W ustach trzyma się przez 1-2 minuty ciepły napar z szalwii albo wodę z dodatkiem łyżeczki sody.

Oprac.Men

Polaków "skok w bok"

Z badań na temat zachowań seksualnych przeprowadzonych przez "Playboya" wynika, że jeśli chodzi o wierność Polacy (w porównaniu z mężczyznami innych narodowości) plasują się na drugiej pozycji! Prawie jedna czwarta ankietowanych mężczyzn wyznała, że przez całe życie posiada tylko jedną partnerkę. Wyprzedzają nas jedynie Tajwańczycy (57%). Natomiast zaraz za nami znajdują się Japończycy i Holendrzy (czternastu spośród stu mężczyzn przyznało się do jednej partnerki). Najmniej wierni okazali się Niemcy (4%) i Brazylijczycy (5%).



Oprac.Men

Tymianek

Był znany i uprawiany już w starożytnym Egipcie, w Grecji i Rzymie. Ceniono go jako roślinę leczniczą. Był symbolem siły. Wchodził w skład napojów miłosnych, balsamów i kadzideł. Także w średniowieczu był znany lekiem i przyprawą. Początkowo uprawiano go w ogrodach przyklasztornych. Później coraz częściej pojawiał się także u możnych świeckich. Obecnie wiele jego odmian uprawia się w całej Europie oraz w Ameryce Północnej.

Pochodzi znaną Morza Śródziemnego, gdzie rośnie na suchych wapiennych zboczach. Gatunek blisko spokrewniony z naszą dziko rosnącą macierzanką.

Jest wieloletnią krzewinką, osiągającą ok. 30 cm wysokości. Pędy ma drobne, rozgałęzione od dołu, drewniejące. Liście są drobne, owalne, skórzaste. Kwiaty mają kolor liliowo-różowy. Okres kwitnienia przypada na lipiec. Można go uprawiać na parapecie okiennym, na balkonie oraz w ogrodzie. Rozmnaża się z nasion, choć możliwe jest jego sadzonkowanie.

Ziele tymianku działa odkażająco, wykrztuśnie i ściągająco. Stosowany jest przy stanach zapalnych dróg oddechowych, przy kaszlu, chrypce, zapaleniu oskrzeli i astmie. Ponadto wzmacnia apetyt i ułatwia trawienie.

Ze względu na pikantny smak i zapach, tymianku używa się jako przyprawy (w małych ilościach) do potraw mięsnych, duszonych kurczaków, ryb, zup, sosów ziołowych, omeletów, warzyw, sałatek, pizzy i zapiekanki oraz jako składnika octów ziołowych i mieszanek przyprawowych.

Przyg.mwz

Dlaczego palenie papierosów jest szkodliwe?

Wiemy, że papierosy są szkodliwe, mimo to palimy ich coraz więcej. Przekonajmy się więc, czego dostarczamy naszym płucom.

* **Dym** - zawiera ponad cztery tysiące różnych substancji szkodliwych dla naszego zdrowia.

* **Ciała smoliste** - są jedną z przyczyn raka. Można je zobaczyć, dmuchając dymem papierosowym na czystą chusteczkę.

* **Nikotyna** - obkurcza ściany naczyń wieńcowych. Zwiększa ciśnienie krwi, powoduje zaburzenia pracy serca i duże przyspieszenie jego akcji.

* **Fenole** - trujące związki chemiczne - niszczą rześki nabłonek oskrzelowego. Płuca po pewnym czasie stają się bezbronne wobec drażniących substancji chemicznych.

* **Tlenek węgla** - znacznie zmniejsza zawartość tlenu we krwi, a także utrudnia pracę serca.

A więc...

Przyg.Eko

"Každy umie cierpieć - to ludziom przychodzi najłatwiej.

Najtrudniejszą i najambitniejszą rzeczą w życiu jest osiągnąć szczęście."

(Nathaniel Branden)

W poprzednich artykułach opisywaliśmy pracę umysłu, rolę dwóch półkul, zajmowaliśmy się również podświadomością. TO doprowadziło nas do stwierdzenia, że wszystko zaczyna się od ludzkiej refleksji, więc nie bez znaczenia jest to, o czym i jak myślimy.

Kto nam te myśli układa?

Jeśli uznamy, że nie wiadomo kto, to umysł można porównać do nieuprawianego ogrodu: chwasty rosną same! Jeżeli chcemy, żeby nasz umysł był jak łagodny i piękny ogród, to musimy przyjąć odpowiedzialność za nasze myśli i pielęgnować tylko te, które chcemy mieć w głowie. Jeśli nie przyjmujemy świadomej kontroli nad zawartością umysłu, to będziemy mieli w naszym ogrodzie albo czyjeś kwiaty, albo wręcz chwasty, które rosną same i nawet ich nie trzeba podlewać.

Wielu ludzi nie dba o "swoj ogród".

Po skończeniu szkoły wydaje im się, że edukacja już zakończona. Ale kiedyś mieliśmy inny nastrój i napakowano nam mnóstwo różnych haseł, które nasza podświadomość przyjęła za prawdziwe:

- Nie można zostać bogatym uczciwą drogą.

- Biedny się urodził, biedny umrze itp.

Miliony myśli, które zapisane są w naszych głowach, kiedyś i jakoś się tam dostały. Ale to my decydujemy jakie z nich będziemy przechowywać.

Myślę drogi czytelniku, że już rozumiesz jak działa ludzki umysł i już wierzysz, że to prawda. TYLKO TY, A NIE KTOŚ INNY, JESTEŚ KAPITANEM, STERNIKIEM I ŻEGLARZEM SWOJEGO ŻYCIA! Chcę udowodnić Ci, jak szybko można wprowadzić zmiany w swoim życiu. Kiedy bowiem rozumiemy, co kształtuje nasze myśli, uczucia i zachowania, wystarczy tylko podjąć konsekwentne działanie.

Pozytywne nastawienie stanowi z pewnością bardzo dobry punkt wyjścia. Bez wątpienia bowiem chcesz skupić się na sposobach zażegnania problemów, na rozwiązaniach, a nie na wszystkim tym, co jest "złe". Jednak samo pozytywne nastawienie nie wystarczy aby odmienić swoje życie. Musisz dysponować strategicznymi planami, które doprowadzą Cię, krok po kroku, do zmiany sposobu myślenia, odczuwania i postępowania. Jednak, te-

Akademia Samorozwoju



Zmuszaj siebie samego, żeby robić to, co należy zrobić! I to zaraz!

go czego potrzebujesz, aby zacząć ten proces, TO WIARA, że zmiana jest możliwa. Przeszłość już się nie liczy. Cokolwiek nie powiodło Ci się w minionym okresie, nie ma żadnego wpływu na to, co zrobisz dziś. A to co uczynisz w tej chwili, ukształtuje twoje przyszłe życie! I niech Cię nie zniechęcają porażki, które doznałaś. Ludzie którzy osiągnęli życiowy sukces twierdzą, że każda porażka przybliżyła nas do celu. Thomas Edison mówił: "Nigdy się nie zniechęcam, ponieważ każda kolejna próba zakończona niepowodzeniem stanowi krok naprzód".

Pierwszym krokiem na drodze do zmiany Twojego życia jest pozbycie się negatywnego przekonania, że nie masz wpływu na sytuację w której się znajdujesz, że jesteś bezradny.

Jak to zrobić?

Zapamiętaj zdanie: "Twoja przeszłość nie równa się Twojej przyszłości..."

Liczy się nie to co było wczoraj, lecz to, co dzieje się w tej chwili. Jakże wielu ludzi chce jechać naprzód, patrząc we wsteczne lustro. Jeśli i Ty będziesz jednym z nich, z pewnością się rozbijesz.

Tak więc to, co chcę Ci powiedzieć jest w gruncie rzeczy proste i wgłębi serca wiesz, że to prawda: konsekwentne działania podparte wytrwałością oraz umiejętnością dostosowywania się do sytuacji podczas dążenia do celu

w końcu dadzą Ci to, co chcesz osiągnąć. Musisz jednak pozbyć się przekonania, że trapiących Cię problemów nie da się rozwiązać. Wielu ludzi nie podejmuje takiej decyzji: oni są zamknięci w klatce strachu przed niepowodzeniem. Ale nie TY - jeśli czytasz te artykuły to znaczy, że coś w swoim życiu chcesz zmienić. Więc nie oglądaj się na innych - TYLKO DZIAŁAJ!

Przeszedł właśnie czas, abyś podjął decyzję. Właśnie w tej chwili musisz sobie obiecać, że już nigdy więcej nie będziesz się pogrążał w poczuciu własnej klęski ani też w depresji. Masz dwa tygodnie na podjęcie tej decyzji i wcielenie jej w życie.

A oto kilka wskazówek:

1. Ustal co chcesz, jak chciałbyś by wyglądało Twoje życie (zapisz to na kartce, wszystkie małe i duże cele).

2. Ustal jaka jest tego cena (co musisz poświęcić, ile czasu sobie dajesz).

Pamiętaj, że za NIC dostaje się tylko NIC!

Zrób te dwa punkty, ale zrób to z ołówkiem w ręku i pamiętaj, że ludzie, którzy mówią - że wszystko mają w głowie - to z tym wszystkim umierają, nie osiągając nic.

A więc nie oglądaj się na innych, usiądź, pomyśl i zapisz.

Powodzenia. Cdn.

KAMA

Ballada o Tomku Wędrowniczku

- Powiedziałem, że przyjadę do Lubania 16 września i jestem. Bo Tomek jest zawsze słowny - wyrzucił z siebie jednym tchem Tomek Kwiek.



Ta niezwykle barwna postać znana jest wielu osobom i instytucjom na terenie całego kraju. Jest 27-letnim mężczyzną, sposobem bycia przypominający 7-latkę. Od kilku lat podróżuje po kraju w poszukiwaniu - jak twierdzi - dobrych ludzi.

Przyczyn takiego postępowania należałoby poszukiwać w jego niezwykle skomplikowanym życiorysie. Już w wieku 3 lat musiał rozpocząć samodzielną egzystencję. W tym czasie jego prawowitych opiekunów pozbawiono praw rodzicielskich, a Tomek trafił do pogotowia opiekuńczego. Tego typu placówek było na jego drodze życiowej wiele. Kiedy dorósł postanowił odnaleźć swoich opiekunów. Pierwszy ślad doprowadził go do Wrocławia, gdzie okazało się, że już tu nie mieszkają... Później były inne miasta, adresy... W końcu dowiedział się, że podawane przez niego nazwiska nie figurują w centralnym rejestrze adresowym.

- Ja teraz mówię wszystkim, że już rodziców nie szukam. Podróżuję, bo takie mam hobby, taką mam duszę.

Czy to prawda, trudno ocenić. Wszystko wskazuje na to, że ta jego niekończąca się pielgrzymka po kraju to nieświadoma kontynuacja tamtej drogi, ku rodzicom. Podróżując pociągami, autobusami, czasem auto-stopem odwiedza ośrodki pomocy społecznej, prezydentów miast, wójtów i burmistrzów. Wszędzie prosi o wpis do prowadzonych przez siebie kronik. Ma tego kilka tomów. Wiele z owych dedykacji zna na pamięć i cytuje je dumnie swoim rozmówcom. Ma fenomenalną pamięć. Bez trudu recytuje treść kolejowych instrukcji dotyczących sposobu zachowania się na dworcach, z magnetofonową dokładnością powtarza zapowiedzi zastyszane z kolejowych megafonów. Kiedy przyjdzie mu zatrzymać się w jakiejś miejscowości zawsze znajdzie kogoś życzliwego, kto go zabierze na noc, wykąpie, ubierze i nakarmi. Jest tak niewinny i bezbronny, że nie sposób skrzywdzić go, czy odmówić pomocy.

- Tomek nie pije, Tomek nie pali, Tomek nie kradnie i stara się być dobry - mówi o sobie bohater naszego felietonu.

I taki jest naprawdę. Swoją postawą zafascynował niejednego. Był bohaterem wielu programów radiowych i telewizyjnych. Z dumą wspomina reportaże z jego udziałem zrealizowane przez p.Grażynę Orłowską z Telewizji Wrocław. Jeden z nich nosił tytuł "Ballada Tomku Wędrowniczku".

Teraz zawitał do Lubania. Jak zawsze życzliwie przyjęły go Panie z Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. Odwiedził również wiceburmistrza i Urząd Gminy. W godzinach popołudniowych udał się w dalszą drogę. Na jego szlaku znalazły się Janowice Wielkie, a następnie prezydent Jeleniej Góry. Obiecał, że na pewno tu wróci.

(kk)

Zajrzeć do wnętrza ziemi

Możliwość wejrzenia w głąb wulkanu bez konieczności podejmowania wielkiej podróży na chociażby wyspy Pacyfiku, to nie lada atrakcja. Tego typu "Wyprawa do wnętrza ziemi" możliwa jest w Lubaniu, mieście leżącym u stóp kilku wygasłych wulkanów. Cały okoliczny teren obfituje w wiele unikalnych form skalnych powstałych na skutek erupcji ok. 20 mln lat temu. To co pozostało po prehistorii jest dla obecnych pokoleń niezwykle cenne, tak pod względem gospodarczym jak dydaktycznym. Na ich podstawie można prześledzić geologiczny rozwój skorupy ziemskiej i zachodzące w niej procesy rzeźbotwórcze.

Kilka dni temu miała miejsce w Lubaniu promocja niezwykle interesującego wydawnictwa pt. Szlakiem Wygasłych Wulkanów. Całość pomyślana jako przewodnik dydaktyczno-turystyczny zachęca do edukacyjnych wycieczek specjalnie wytyczonymi ścieżkami. Trasy o łącznej dłu-



gości 17 km wiodą wzdłuż miejsc najbardziej charakterystycznych. Można tu zobaczyć tak unikalne twory skalne jak pnie bazaltowe będące pozostałością po żyłach wypływającej z głębi wulkanu magmy, czy lejkowate czopy stanowiące skamieniałe zakończenia kraterów. Tego typu ciekawostek spotkać tu można znacznie więcej. Przewodnik zawiera szczegółowe objaśnienia oraz mapki pozwalające na samodzielne poruszanie się wzdłuż szlaku. Ca-

łość uzupełnia opis ścieżki spacerowej pt. Szlakiem Pomników Przyrody Ożywionej w Parku na Kamiennej Górze, która wiedzie wokół 18 najefektowniejszych okazów przyrodniczych.

To niezwykle cenne wydawnictwo ukazało się staraniem Rady Ekologicznej "Agendy 21" i Urzędu Miasta w Lubaniu. Pierwszy nakład trafił do wszystkich tutejszych bibliotek, placówek oświatowych i turystycznych.

kk

Nauka koncentracji

Pierwszoklasista nie potrafi skupić uwagi na jednej czynności dłużej niż 10-15 minut. Ale umiejętność koncentracji, czyli intensywnego zajmowania się czymś, można z czasem wytrenować. Ważne jest przy tym stwarzanie atmosfery sprzyjającej pracy. Podczas nauki nic nie powinno zakłócać uwagi ucz-

nia, zadbajmy więc, by mu nie przeszkadzał nikt postronny czy włączony telewizor. Dobrze, jeśli lekcje będą odrabiane o stałej porze i w przeznaczonym do tego celu miejscu. Jeśli dziecko nie może mieć własnego biurka, wydzielmy dla niego półkę czy szafeczkę, w której będzie trzymało swoje rzeczy i dbało o porządek.

Przyg.eko

Szkoła Nauki Jazdy Sandecki Stanisław

Lubań, ul. Dąbrowskiego 29, tel. 722 27-81

**organizuje kursy nauki jazdy
wszystkich kategorii A, B, C, D, E i T.
Szkoła posiada własny plac manewrowy.**

Informacje udzielane są od poniedziałku
do piątku pod w/w adresem,
w godz. 18.00-20.00

**Najbliższe rozpoczęcie kursu:
30 września o g. 18.00**

Zapraszamy.

Harcerze - powodzianom

Informacja z przebiegu działań na rzecz osób, które ucierpiały w trakcie powodzi, prowadzonych przez harcerzy i instruktorów Komendy Hufca ZHP im. Bohaterów Łużyckiej Brygady WOP z Lubania.

W ramach Alertu Naczelnika - "Harcerze - Powodzianom", 2 i 3 Drużyny Harcerskie z Olszyny w dniach 11-14.07.97 prowadziły zbiórki kocy, odzieży, środków higienicznych. Ponadto zebrali ponad 900 zł, za które zakupiono świece, latarki, baterie, pampersy. W/w środki i materiały przekazano Gminnemu Ośrodkowi Pomocy Społecznej w Olszynie.

27 drużyna HSG z Lubania, obok zbiórki odzieży przekazała miejscowemu Kołu PCK materace wojskowe, koce, peleryny po 4 szt. oraz jeden grzejnik elektryczny.

Harcerze z 40 Drużyny Harcerskiej "Włóczykije" z Radogoszczy pomagali w dniach 22 i 23.07. w organizacji zajęć dla dzieci powodzian przebywających na terenie Klasztoru Sióstr Magdałek w Lubaniu. Ponadto przekazali do klasztoru plecaki i przetwory domowe, zabezpieczali też przed powodzią domy w Radogoszczy i Nawojowie. W ramach Akcji "Zeszyt" - Włóczykije przekazali do hufca 236,88 zł oraz przybory szkolne na kwotę 40 zł.

21 DH "Żywioty" z Siekierczyna zbierała złom, ze sprzedaży którego uzyskano kwotę 270 zł. Pieniądze przekazano do KH ZHP Lubań, gdzie zakupiono za nie wyprawki szkolne dla dzieci z terenów dotkniętych powodzią. Podobnie postąpili inne zastępy.

12 Drużyna Wodna z Leśnej za pieniądze uzyskane z czarteru łodzi zakupiła kompletną wyprawkę szkolną. 36 Środowiskowa Drużyna Harcerska "Templariusze" nabyła ze środków własnych dwa takie komplety, natomiast dh phm Andrzej Waniczek, instruktor hufca, zasponsorował jeden.

W skład wyprawki wchodziły: tornister, piórniki, 2 bloki formatu A-4, zestaw kredek, 2 długopisy niebieskie, 2 długopisy kolorowe, 2 ołówki, gumka, linijka, ekierka, kątomierz, cyrkiel, klej biurowy, plan lekcji, wycinanka, plastelina, farby i pędzelek. Dla kl. I-III 5 zeszytów 16-kartkowych (trzy w linie) i 5 kajetów 32-kartkowych w kratkę, dla IV-VIII 5 zeszytów 60-kartkowych w kratkę, 3 takie same w szeroką linię i 3 - czyste. Zwracamy się z gorącym apelem do wszystkich, którzy mogą udzielić pomocy o przekazywanie wyprawek lub ich części do dnia 20.09. w Biurze KH ZHP Lubań, od poniedziałku do piątku w godz. 11.00 - 15.00. Do dnia 15.11. prowadzimy ponadto zbiórkę środków finansowych na zakup pomocy dydaktycznych dla szkół, które ucierpiały w czasie powodzi. Wyprawki przekazujemy za pośrednictwem Hufców ZHP w Bystrzycy Kłodzkiej, Wrocławiu i Nysie uczniom tamtejszych szkół, które dotknęła powódź.

Na koniec pragniemy podziękować instruktorom i harcerzom starszym z obozu w Tatarce, którzy 15.07. od godz. 21 do 3 brali udział w ewakuacji i zabezpieczaniu przed powodzią miasto Kolsko. 16-19.07. pracowali przy wzmacnianiu wałów w Młynkowie i budowie grobli prowadzącej do przeciekającego wału, a w nocy z 20 na 21.07. pełnili dyżur na wale.

Z harcerskim pozdrowieniem
C Z U W A J

Z-ca Komendanta Hufca
phm Robert Swerczyk

Jesienny jarmark

Stowarzyszenie Kupców "Sami - swoi" - Hala Towarowa w Lubaniu zaprasza mieszkańców miasta i okolic na Festyn Rekreacyjno - Rozrywkowy pod nazwą "Jesienny Jarmark", który odbędzie się w sobotę - 27 września br. Informujemy, że nasze placówki handlowe będą czynne w tym dniu w godzinach 6.00 - 14.00. Od godz. 14.00 rozpocznie się część rekreacyjna dla dzieci, a o 16.00 konkursy dla kobiet i mężczyzn, w tym: rywalizacja pań o tytuł "Lubańska Przekupka", a dla mężczyzn współzawodnictwo w siłowaniu się na rękę. Całość imprezy zakończy plenerowa zabawa taneczna, do której grać będzie zespół muzyczny. Na miejscu czynny będzie bufet z napojami, słodyczami i kielbaskami z grilla. Zarząd Stowarzyszenia zaprasza i informuje, że wstęp jest wolny.

Wędrówki krajoznawcze po regionie Na literę "G" i "H"

- kolejny odcinek prezentujący różnorakie walory naszego regionu.

* Giebułtów - duża wieś rozciągnięta od doliny rzeki Łużycy w Kotlinie Mirskiej aż na Pogórze Izerskie. Pierwsze wzmianki o tej miejscowości pochodzą z poł. XIV w. i związane są z jej lokacją. W 1663 r. powstaje Nowy Giebułtów, a w 1674 - Górny. W czasie II wojny światowej znajdował się tu podobóz kobiecej Gross-Rosen. Więźniarki pracowały w miejscowych zakładach przemysłu włókienniczego. Warty do zwiedzenia jest barokowy pałac z 1760 z elementami klasycznymi, stylowym tarasem i dwoma basztami. Dużą wartość prezentuje sobą także kamienny kościół Św. Michała Archaniola z ok. 1508 r. Wyróżnić w nim należy manierystyczną płaskorzeźbę Ludwika Otkrzyca (Uchtritza), zm. w 1693 r.

* Gierałtów - przygraniczny przysiółek k/Czemiawy. Założony został w 1686 r. przez czeskich uchodźców ewangelickich. To tutaj hr. Anton Gersdorf wznosił wieżę obserwatorium astronomicznego, która z czasem została przekształcona w obiekt widokowy.

* Gierałtów - miejscowość w Dolinie Kwisy, położona niedaleko Nowogrodzka. Znajduje się w niej dwukondygnacyjny pałac z XVI w., pokryty obszernym mansardowym dachem. Godnym uwagi jest kościół Św. Andrzeja zbudowany z kamienia w XV wieku.

* Gościszów - duża wieś w gm. Nowogrodziec. Pierwsze wzmianki o niej pochodzą już z 1294 r. Na terenie tej miejscowości znajduje się wielokrotnie przebudowywany zamek, który zachował zdobione renesansowe szczyty, portal i barokowy most nad fosą. Innymi obiektami godnymi zwiedzenia są domy szachulcowe o konstrukcji przysłupowej oraz kościół pod wezwaniem Matki Boskiej Częstochowskiej, który zachował resztki polichromii z XV w. Gościszów po 1945 r. został zamieszkały w znacznej części przez reemigrantów z b. Jugosławii.

* Góra Zamkowa - wzniesienie k. Sulikowa. Znajduje się na nim grodzisko wczesnosłowiańskie. Obecnie jest eksploatowane przez kopalnię bazaltu.

* Grabiszyc - długa, luźno zabudowana wieś na Pogórzu Izerskim. Wzmiankowana w 1346 r. dzieli się na Dolne, Górne i Średnie. Na jej terenie znajduje się późnobarokowy kościół Św. Antoniego z połowy XVIII w. z charakterystycznym sklepieniem krzyżowym i barokowym ołtarzem. Warto zwrócić uwagę też na ambonę, chrzcielnicę, rzeźby i nagrobki z XVIII w. W Grabiszycach zlokalizowany jest też dwór z 2 poł. XVII w., przebudowany na początku XX w.

* Gryf - ruiny zamku zbudowanego w 2 poł. XIII w. na szczy-

cie bazaltowego wzniesienia (462m). Pierwotnie należał do książąt śląskich, następnie do królów czeskich, a w końcu do rodziny Schoffgotschów. W 1546 roku został rozbudowany, w 1641 zdobyty przez Szwedów, a pod koniec XVIII w. częściowo rozebrany na materiał budowlany.

* Gryfów - miasto na prawym brzegu Kwisy. Jego założenie przypisuje się Bolesławowi I Wysokiemu w 2 poł. XII w. Prawa miejskie nabył w 1354 r. Rozwój grodu nastąpił szczególnie w XVI i XVII w. na bazie tkactwa chałupniczego i handlu. W czasie II wojny światowej został poważnie zniszczony. Interesująco prezentuje się średniowieczny układ urbanistyczny, rynek zabudowany renesansowymi kamieniczkami, ratusz z XVI w., kamiennie-ceglany kościół Św. Jadwigi (XV w.) z renesansowym sgraffitem i barokowym wnętrzem oraz szkoła parafialna z XVI w. Wokół Gryfowa zachowały się pozostałości obwarowań miejskich z XV-XVI w.

* Henryków Lubański - miejscowość na Wysoczyźnie Siekierczyńskiej. Przez długie lata należała do lubańskich magdalenek. Wieś znana jest przede wszystkim ze wspaniałego 1500-letniego okazu cisa o obwodzie ponad 5 m - najgrubszy w Europie!

Oprac. RS

Sport szkolny

W poprzednim numerze naszego czasopisma nr 17(83) z dnia 10-24.09.97 pisaliśmy o zamierzeniach lubańskiego sportu w szkołach podstawowych. Obecnie popatrzymy co dzieje się gdzie indziej.

Zagadnienie wychowania przez sport i kulturę fizyczną doskonale rozumie grono pedagogiczne Szkoły Podstawowej w Studniskach Dolnych gm. Sulików. Szkołka wiejska jest nieduża bo licząca niewiele ponad 160 uczniów i, jak wiele tego typu szkół na Ziemi Lubańskiej, boryka się z rozlicznymi trudnościami. Jednak dzięki staraniom dyrektora szkoły mgr Marii Beczak oraz jej poprzedników została wypracowana (wygospodarowana) dość względna baza do zajęć wf (sportowych) w szkole.

Nauczyciele tej szkoły starają się tak sterować procesem dydaktyczno - wychowawczym, by wytworzyć u wychowanków przekonanie, że być młodym i wysportowanym to wiele, ale umieć to łączyć z dobrą nauką i rzetelnym spełnianiem obowiązków społecznych to bardzo wiele.

Od pierwszych dni września rozpoczął swą działalność SKS im. Janusza Kusocińskiego. Ten wspaniały sportowiec w 1932 r. w Los Angeles sięgnął w biegu na 10.000 m po olimpijskie złoto. Jako patriota działając w konspiracji walczył z okupantem. Jego postawa jest wzorem dla młodzieży. SKS w Studniskach Dolnych, któremu przewodniczy ambitny uczeń kl. VIII Przemek Topornicki rozpoczął już 9 września rozgrywki piłkarskie 5-osobowych drużyn (1 dziewczynka, 1 uczeń kl. V, 1 - IV, 1 - VII, 1 - VIII = 5). Drużyn jest 6 = 30 osób na 61 uczniów w klasach V-VIII. Ewenementem jest to, że choć rozgrywki odbywają się "pod okiem" n-la wf, to wszystkie czynności wykonuje sama młodzież. A jest ich wiele (zebranie zgłoszeń, przygot. boiska, sprzętu, strojów, współzawodnictwo na króla strzelców, sędziowanie spotkań, informacja na tablicy ogłoszeń itp.).

Szkoła w swych przedsięwzięciach nie jest osamotniona. Pomyślnie i konstruktywnie rozwija się współpraca z władzami administracyjnymi i samorządowymi.

Nie bez znaczenia jest fakt, że problem wychowania przez sport zyczliwie interesuje całe społeczeństwo Studnisk, a szczególnie rodziców, którzy chcą, aby ich pociechy były stosownie ubrane, a przede wszystkim by zaszczerpane były im nawyki higieniczne i ruchowe.

16.09. na boisku w Studniskach Dolnych już odbył się mecz piłki nożnej SKS Studniska - SKS Włosień, który zakończył się zwycięstwem gospodarzy 5:2. Bramki zdobyli: Rafał Zajac - 1, Mariusz Strzelczyk - 1, Przemysław Topornicki - 2, Daniel Sołtys - 2, Łukasz Cizek - 1. Bardzo skuteczny i grający fair play był również obrońca Artur Ramulewicz.

M. Odłowa

Mistrzowie w rolkach

Pod patronatem Młodzieżowej Rady Miasta Lubania, Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji zorganizował II. Młodzieżowe Mistrzostwa w Łyżworolkach. Rywalizacja odbyła się w lubańskim Rynku, w której uczestniczyło 61 dziewcząt i chłopców. Liczba ta wskazuje, że nie wszyscy zdecydowali się na start mimo wspaniałych medali i cennych nagród. Frekwencję zrobiły dwie lubańskie szkoły podstawowe - nr 1 i 6. Każdy uczestnik niezależnie od zajętego miejsca otrzymał słodki upominek i napój ufundowany przez p. Marka Trzęsowskiego. Należy podkreślić, że głównym fundatorem nagród rzeczowych był Sklep Sportowy Państwa Elżbiety i Władysława Konatów w Lubaniu. W kategorii najmłodszych miejsce na podium zajęli: Adam Krawczyk, Jarosław Zabielski i Ines Rymer. W kategorii 1989-88 wśród dziewczynek startowały tylko dwie zawodniczki, a wygrała Ania Budner przed Natalią Naronowicz. Wśród chłopców na podium stanęli - Adrian Pasieka, Adam Trzęsowski i Michał Kachniarz. Nagrodzono także Wojciecha Milczka i Daniela Bartoszewicza za IV i V miejsce. Roczni 1987-86 dziewcząt: Im. Agnieszka Glińska, Im. Martyna Puzyrowska,



III. Im. Emilia Olechnowska, IV. Im. Ewelina Śliwa, V. Im. Marlena Szczesna; chłopcy: Im. Dariusz Pomian, II. Im. Piotr Trzęsowski, III. Im. Paweł Pietrzak,

IV. Im. Igor Urban (jedyne zawodnik spoza Lubania - z Jeleniej Góry), V. Im. Paweł Twardowski. Roczni 1985-84 dziewczęta: Im. Joanna Sandecka, II. Im. Julia



Owoc; chłopcy: Im. Kuba Goliński, II. Im. Wojciech Cwalina, III. Im. Grzegorz Drzygiel, IV. Im. Bartosz Och, V. Im. Piotr Dziedzina. W roczniku 1983-82 zabrakło dziewcząt (czyżby to już wiek dorastających panienek?), chłopcy: Im. Michał Marianiuk - uzyskał najlepszy czas spośród wszystkich uczestników, II. Im. Kuba Skalba, III. Im. Rafał Tarka, IV. Im. Rafał Janiak, V. Im. Łukasz Piórkowski. W kategorii 1981 i starszej wystartował tylko jeden zawodnik Bartosz Łasica. Po tej części zawodów sędziom najbardziej odważnych wykonało pokazy jazdy na łyżworolkach z wykorzystaniem skoczni, które były oceniane przez sędziów. Ostatecznie zwyciężył

Bartosz Łasica, zdobywając Puchar naszej Redakcji oraz namiot ufundowany przez wspomniany sklep sportowy. W obu kategoriach wiekowych chłopców, roczniki 1989/1988 i 1987/1986 zgłosiło się po kilkunastu uczestników, dlatego też sędziowie podzielili ich na dwie serie w których ścigali się na czas, i na tej podstawie została ustalona kolejność. Organizator za naszym pośrednictwem przesyła podziękowania za pomoc organizacyjną: Inspektoratowi PZU, Policji, Straży Miejskiej, Pogotowiu Ratunkowemu i p. Teresie Kremis. Za rok, również we wrześniu, kolejne mistrzostwa.

Tekst i zdjęcia:

Koszulka z "Orłem"

Kolejnym młodym lubańskim piłkarzem, który dostąpił zaszczytu przywdziania koszulki z godłem naszego kraju jest Dawid Szewc. Ten 15-letni zawodnik lubańskich Łużyc, absolwent Szkoły Podstawowej nr 6 (obecnie uczeń ZSZ nr 2 w Lubaniu), został zauważony przez selekcjonerów zajmujących się wyławianiem utalentowanej młodzieży z tysięcy młodych chłopców. Dawid (na zdjęciu) został powołany do szerokiej kadry piłkarskiej Polski U-15, gdzie uczestniczy w szeregu zajęciach konsultacyjnych i sprawdzianach. Z tej grupy wyłoniona zostanie reprezentacja naszego kraju na przyszłoroczne mistrzostwa Europy w wspomnianej kategorii wiekowej. Czy lubański zawodnik znajdzie się w tej kadrze? Dawid obecnie jest testowany na różnych pozycjach, najczęściej na lewej obronie. W czasie zgrupowań U-15 rozgrywa wiele sprawdzianów, które cieszą się dużym zainteresowaniem fanów piłkarskich, a młodzi zawodnicy proszeni są także o autografy. Dawid oraz jego koledzy z lubańskich Łużyc - Trojanowski i Ryżewski, grali ostatnio w ogólnopolskim turnieju w reprezentacji makroregionu Dolnośląskiego (najwięcej z jednego klubu). W eliminacjach zremisowali bramkowo z Katowicami, pokonali 3:1 Łódź i 1:0 Poznań. Dopiero w finale ulegli drużynie Gdańska 0:1. Dawid Szewc został wyróżniony pamiątkowym pucharem dla najmłodszego uczestnika. Należy dodać, że trenerem który uczył ich pierwszych piłkarskich kroków oraz dalej podnosi piłkarskie umiejętności



ności w drużynie juniorów lubańskich Łużyc jest Waldemar Woleraiter, szkoleniowiec tego klubu.

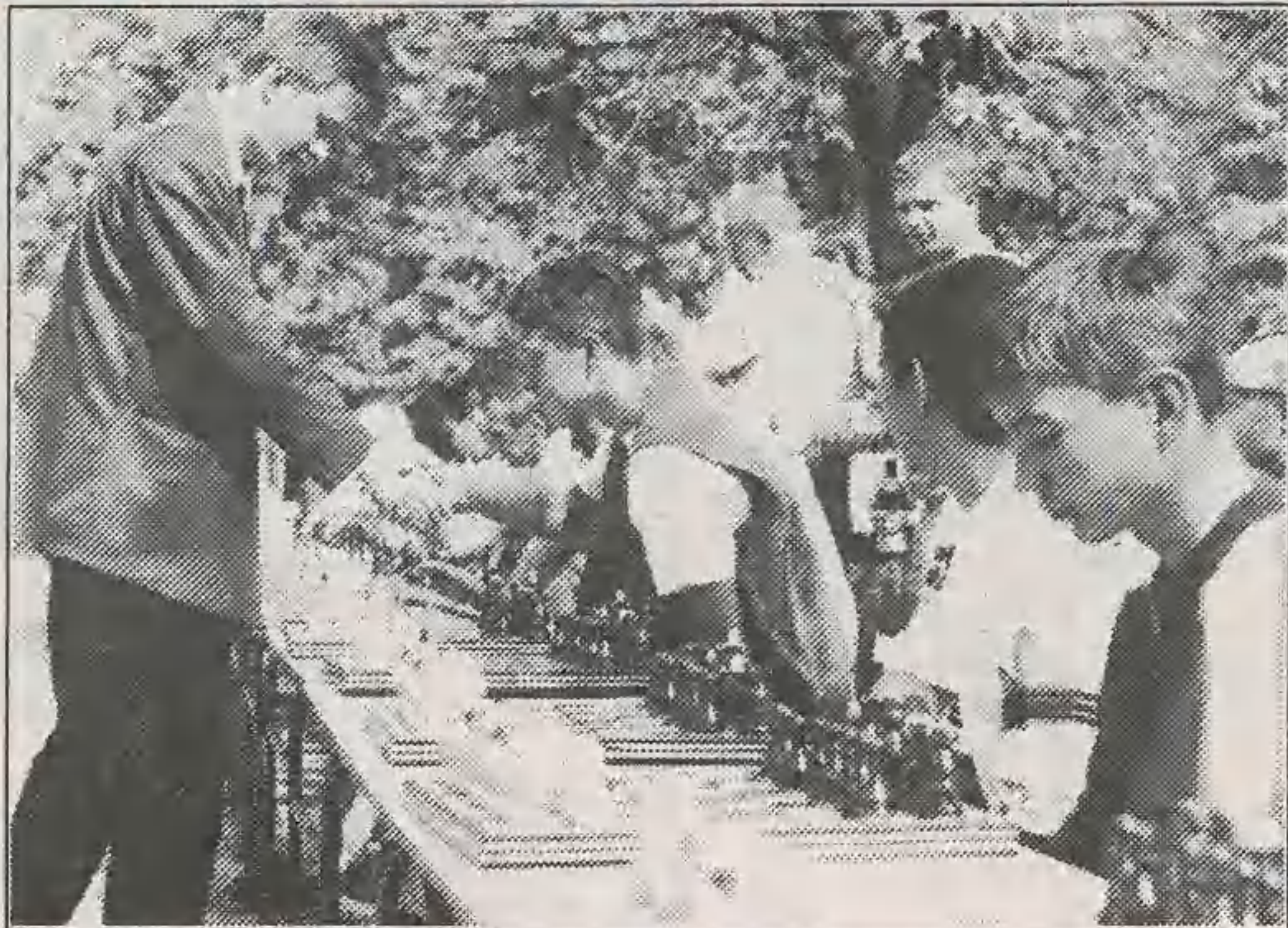
DZ

Sukces lubanian

Jednym z punktów programu tegorocznego "Święta grzybów", jakie odbyło się w Węglińcu w dniach 6-7 września, był Otwarty Turniej Szachowy. Zawody te rozegrano pierwszego dnia imprezy. Startowało w nich 36 zawodników z terenu Dolnego Śląska. Współzawodnictwo wygrał Dariusz Izbiński z Miedzi Legnica. II. miejsce zajął Wojciech Ilnicki, a III. ex aequo Wiesław Jończyk i Tomasz Spendowski - wszyscy trzej z Lubania.

Atrakcją szachową drugiego dnia "Święta grzybów" była symultana szachowa rozegrana w parku miejskim z udziałem szachowego Mistrza Polski do lat 18-tu (VIII w rankingu krajowym) - zawodnika Miedzi Legnica Michała Cyborowskiego.

(kk)



Sezon rozpoczęty

* 7 września miała miejsce inauguracja sezonu rozgrywek w tenisie stołowym. W Kościelniku k/Lubania odbył się I. Wojewódzki Turniej Kwalifikacyjny Juniorów i Kadetów 1997/98.

W kategorii "kadet" zwyciężył Piotr Bereziuk - "Kwisa" Lubań, przed Grzegorzem Walczakiem i Marcinem Marandą - "Bobry" Jelenia Góra. Wśród "kadetek" najlepszą była Joanna Kaleta z "Kwis" Lubań przed Agnieszką Zarzycką - "Maraton" Ogorzelec i Agnieszką Światło - "Bobry" Jelenia Góra.

W kategorii "junior" wszystkie miejsca na podium zgaręli tenisiści "Kwis" w kolejności: Piotr Bereziuk, Piotr Czarniecki i Tomasz Rok. Natomiast wśród "juniorów" zwyciężyła Magdalena Gabrys - "Maraton" Ogorzelec, na

drugiej pozycji znalazła się jej klubowa koleżanka - Sylwia Dziekan, a na trzeciej zawodniczka "Bobrów" - Patrycja Sadocha.

* 14 września w sali sportowej Zespołu Szkół Elektronicznych w Bolesławcu odbył się I. Wojewódzki Turniej Kwalifikacyjny Seniorów w tenisie stołowym. W wyniku 5-godzinnych zmagani wyłoniono najlepszych zawodników turnieju. Pierwsze miejsca zajął Roma Czarniecki z "Kwis" Lubań, drugie Robert Trojan z "Bobrów" Jelenia Góra, trzecie Krzysztof Samonek - zawodnik "TOP-u" Bolesławiec.

* 27 września rozpocznie się pierwsza kolejka spotkań o mistrzostwo III. ligi w tenisie stołowym. Swoją inauguracyjną mecz tenisiści lubańscy rozegrają na wyjeździe z AZS Akademii Ekonomicznej z Wrocławia.

(kk)

Igrzyska 2004 roku w Atenach

Z pewnością zainteresują naszych czytelników informacje o rywalizacji w przyznawaniu praw organizacji Igrzysk Olimpijskich w 2004 roku. Na 106. sesji, która odbyła się w Lozannie, 107. członków MKOl wybrało w głosowaniu tajnym gospodarza tej największej imprezy sportowej. Rywalizowało 5 miast: Buenos Aires, Kapsztad, Rzym, Sztokholm i Ateny. Głosowanie

odbyło się na podobnych zasadach jak odbywa się kolarski wyścig australijski na torze, gdzie po każdym okrążeniu odpada ostatni zawodnik. Przed głosowaniem każde miasto miało 55 minut na oficjalną prezentację swoich olimpijskich walorów. A oto jak przebiegało głosowanie i ile głosów uzyskały poszczególne kandydatury w kolejnych turach: I-tura: Ateny - 32, Rzym - 23, Sztokholm - 20, Kapsztad - 16, Buenos Aires - 16. II. tura: Ateny - 38, Rzym - 28, Kapsztad - 22, Sztokholm - 19. III. tura: Ateny - 52, Rzym - 35, Kapsztad - 20. IV. tura: Ateny - 66, Rzym - 41. Wtedy okazało się, że Ateny - kolebka olimpiizmu i pierwszych igrzysk olimpijskich ery nowożytnej będą organizatorami inauguracyjnych igrzysk XXI wieku. Na sesji w Lozannie podjęto jeszcze jedną ważną decyzję - Juan Antonio Samaranch został wybrany przewodniczącym Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego na kolejne cztery lata. Jest to jego czwarta kadencja.

Oprac. DZ

PIŁKA NOŻNA

Łużyce liderują

Piłkarze Łużyc, pod wodzą trenera Woleraitera, nie obniżają lotów. W wyjazdowym pojedynku z Orłem w Wojcieszowie strzelili gospodarzom aż 5 goli. Tydzień później pokonali na własnej murawie spadkowiczą z klasy międzyokręgowej Zjednoczonych Bolków 3:1. Stworzyli w tym meczu wiele dogodnych sytuacji dla zdobycia bramek, z których wykorzystali trzy nie tracąc żadnej. Było to piąte z rzędu zwycięstwo futbolistów Lubania, którzy przewodzą w tabeli. Nie wiedzie się natomiast piłkarzom Włóknarza z Leśnej. W IV i V kolejce przegrali w Lubawce 1:3 i u siebie z Granicą 0:4. Ze zmiennym szczęściem grają drużyny Gryfowa i Sulikowa. Gryf w czwartym meczu wygrał na trudnym terenie w Pieńsku 3:2, aby w kolejnym u siebie przegrać 2:3 z Kem-Budem II z Jeleniej Góry. Bazalt Sulików uzyskał, jak do tej pory, najwyższe zwycięstwo w okręgówce w rundzie jesiennej - 8:1 z Rybakami Parowa. Następnie przegrał z wiceliderem Olimpią Kowary 0:1. W środę, 17 września br. zespoły klasy okręgowej rozegrały siódmą kolejkę. Lubańskie Łużyce, liderujące w tej grupie, wygrały z trudnym przeciwnikiem Hutnikiem w Pieńsku 6:2. Pozostałe wyniki innych naszych drużyn: Bazalt-Lechia 2:0, Granica-Gryf 3:1, LZS Bolesławice-Włóknarz 2:5.

DZ

Halowa Liga Piłkarska

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Lubaniu zamierza jeszcze w bieżącym roku (listopad) rozpocząć rozgrywki ligi piłkarskiej w halowej piłce nożnej. Już teraz informujemy o powyższym przedsięwzięciu, aby zespoły miały czas na konsolidację i podjęcie decyzji o udziale w rywalizacji. Współzawodnictwo będzie prowadzone w dwu kategoriach - I. "Zrzeszeni", II. "Amatorzy". W grupie pierwszej mogą grać zawodnicy zrzeszeni i biorący udział w regularnych rozgrywkach piłkarskich. W kategorii drugiej osoby, które nie były zrzeszone lub co najmniej od trzech lat nie biorą udziału w kwalifikowanych rozgrywkach, z Pucharem Polski włącznie.

Rozgrywki będą prowadzone w oparciu o terminarz, w niedzielę w godzinach 9.00-12.00. Do udziału można zgłosić 10 piłkarzy, a w każdym meczu grać będzie 5 (bramkarz + 4 zawodników w polu). Wpisowe za udział (koszt wynajmu hali, ubezpieczenia, sędziowie, itp.) wyniesie około 100 zł. Zgłoszenia są przyjmowane do końca października br. na adres: Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji, 59-800 Lubań, ul. Ludowa 2. Do udziału zapraszamy również zespoły spoza Lubania.

DZ

Terminarze

Klasa okręgowa		Kem-Bud II	
28.09.1997 r. godz. 16.00		04.10.1997 r. godz. 13.00	
Granica	- Łużyce,	Stella	- Gryf,
Akord	- Włóknarz,	BKS	- Kem-Bud II,
Bazalt	- Bolesławice,	Leśna	- Granica,
Orzeł Woj.	- Orzeł Lubawka,	Sparta	- Czarni,
Zjednoczeni	- Lechia,	Mirsk	- Łużyce,
Kem-Bud II	- Rybak,	Nysa	- Wojcieszów,
Gryf	- Czarni,	Kowary	- Kamienna Góra.
Hutnik	- Olimpia.	Tramkarze młodsi i starsi	
05.10.1997 r. godz. 15.00		27.09.1997 r. godz. 11.00	
Włóknarz	- Czarni,	Gryf	- Łużyce,
Łużyce	- Gryf,	BKS	- Nysa,
Rybak	- Granica,	Leśna	- Granica,
Olimpia	- Kem-Bud II,	Olsza	- Czarni,
Orzeł Lub.	- Zjednoczeni,	Mirsk	- Izery,
Bolesławice	- Orzeł Woj.	Osiecznica	- Chrobry,
Akord	- Bazalt,	Mirsk	- pauzuje.
Lechia	- Hutnik.	04.10.1997 r. godz. 11.00	
Juniorzy młodsi i starsi		Łużyce	
27.09.1997 r. godz. 13.00		Izery	
Kowary	- Stella,	Czarni	- Ruszów,
Kamienna Góra	- Nysa,	Granica	- Olsza,
Wojcieszów	- Mirsk,	Nysa	- Leśna,
Łużyce	- Sparta,	Gryf	- BKS,
Czarni	- Leśna,	Ruszów	- pauzuje.
Granica	- BKS,		

DZ

Na szczeblu ogólnopolskim

W Siedlcach odbyły się I Ogólnopolskie Igrzyska LZS i Mieszkańców Wsi. W reprezentacji województwa jeleniogórskiego dobrze spisał się Marcin Ziobroni z Kwisy Lubań. W turnieju tenisa stołowego zajął wysokie 8 miejsce.

tor

